



NOTICE TECHNIQUE

Pour l'installation, l'utilisation
et la maintenance du

GROUPE THERMIQUE GAZ

****DIGIT 25-30****

(Cheminée - Ventouse)



DESTINEES A L'INSTALLATEUR

TABLE DES MATIERES

1	DESCRIPTION DE LA CHAUDIERE	pag.	4
2	INSTALLATION	pag.	9
3	CARACTERISTIQUES	pag.	18
4	UTILISATION ET ENTRETIEN	pag.	22

VEUILLEZ S.V.P. CONTACTER LE POINT DE VENTE POUR INFOS. PAR RAPPORT AUX ACCESSOIRES.

IMPORTANT

Avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois, il convient de procéder aux contrôles suivants:

- Contrôler qu'aucun liquide ni matériau inflammable ne se trouvent à proximité immédiate de la chaudière.
- S'assurer que le raccordement électrique a été correctement effectué et que le câble de terre est relié à une bonne installation de terre.
- Ouvrir le robinet du gaz et vérifier l'étanchéité des raccords, y compris le raccord du brûleur.
- S'assurer que la chaudière est programmée pour fonctionner avec le type de gaz qui l'alimente.
- Vérifier que le conduit d'évacuation des produits de la combustion est libre et correctement monté.
- S'assurer que les éventuelles vannes sont ouvertes.
- S'assurer que l'installation a été remplie d'eau et qu'elle est bien purgée.
- Vérifier que le circulateur n'est pas bloqué.
- Purger l'air qui se trouve dans les tuyauteries du gaz, en agissant sur le dispositif de purge prévu à cet effet sur la prise de pression, placé à l'entrée de la vanne du gaz.
- L'installateur doit expliquer à l'utilisateur les dispositifs de sécurité ainsi que le fonctionnement de la chaudière. Il devra remettre le manuel à l'utilisateur.

1 DESCRIPTION DE LA CHAUDIERE

1.1 INTRODUCTION

"DIGIT" sont des groupes thermiques fonctionnant à gaz pour le chauffage et la production d'eau chaude sanitaire, réalisés pour satisfaire les exigences des bâtiments d'habitation collective et des sanitaires modernes.

Ce sont des appareils conformes aux directives européennes 2009/142/CEE, 2004/108/CEE, 2006/95/CEE et 92/42/CEE. Ils peuvent être alimentés au gaz naturel (G20) ou au GPL (G30-G31). Cette brochure reporte les indications relatives aux modèles suivants :

- "DIGIT 25C" à chambre de combustion

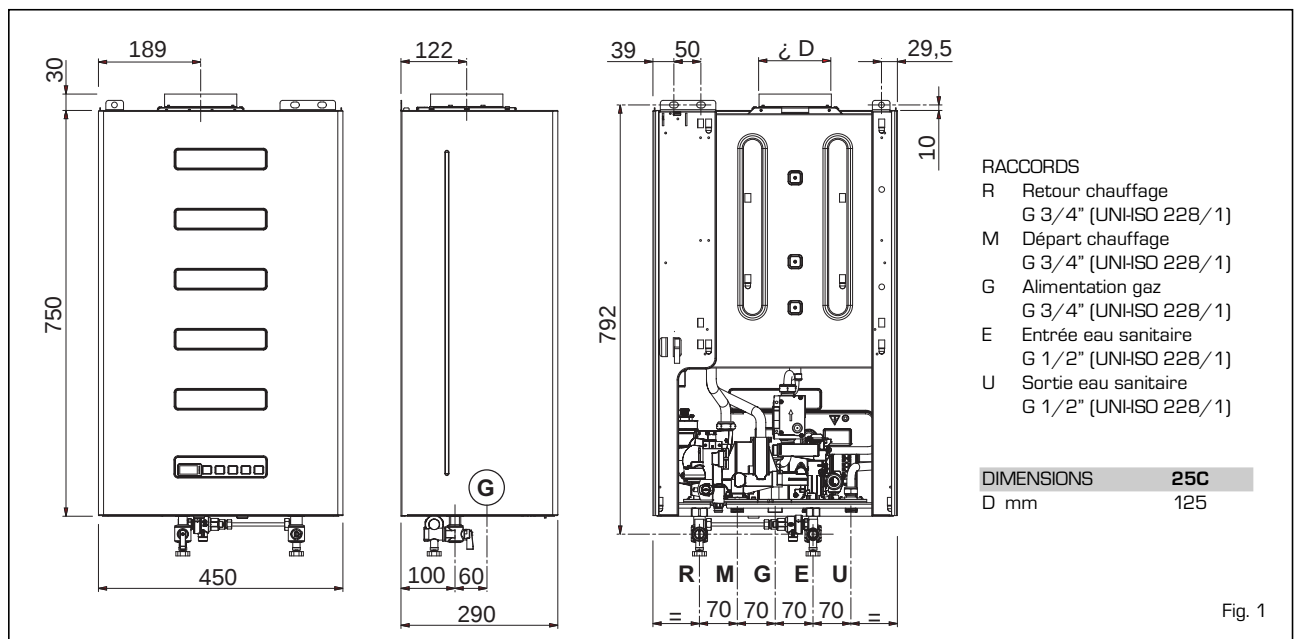
ouverte tirage naturel.

- "DIGIT 25V-30V" à chambre de combustion étanche débit forcé.

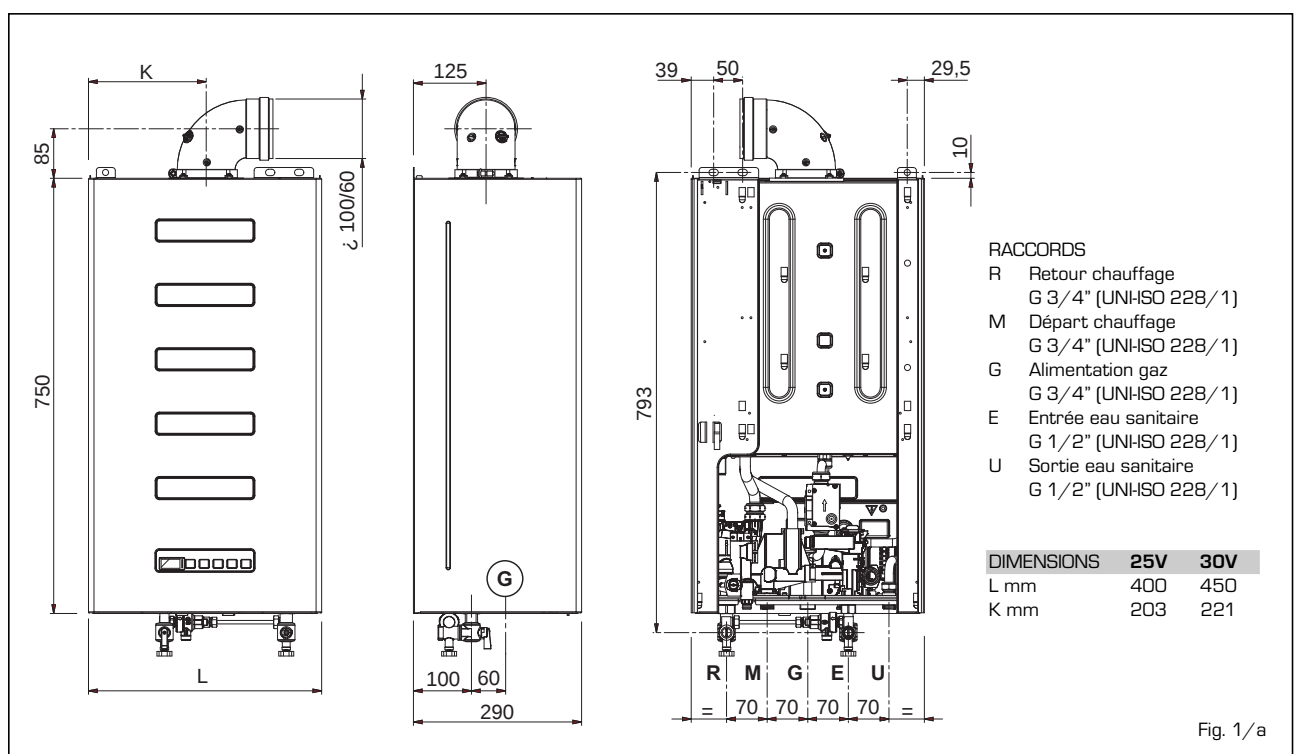
Veuillez respecter les instructions de ce manuel pour effectuer une installation correcte et garantir le fonctionnement parfait de l'appareil.

1.2 DIMENSIONS

1.2.1 Version "25C" (Cheminée - Fig. 1)



1.2.2 Version "25V - 30V" (Ventouse - Fig. 1/a)

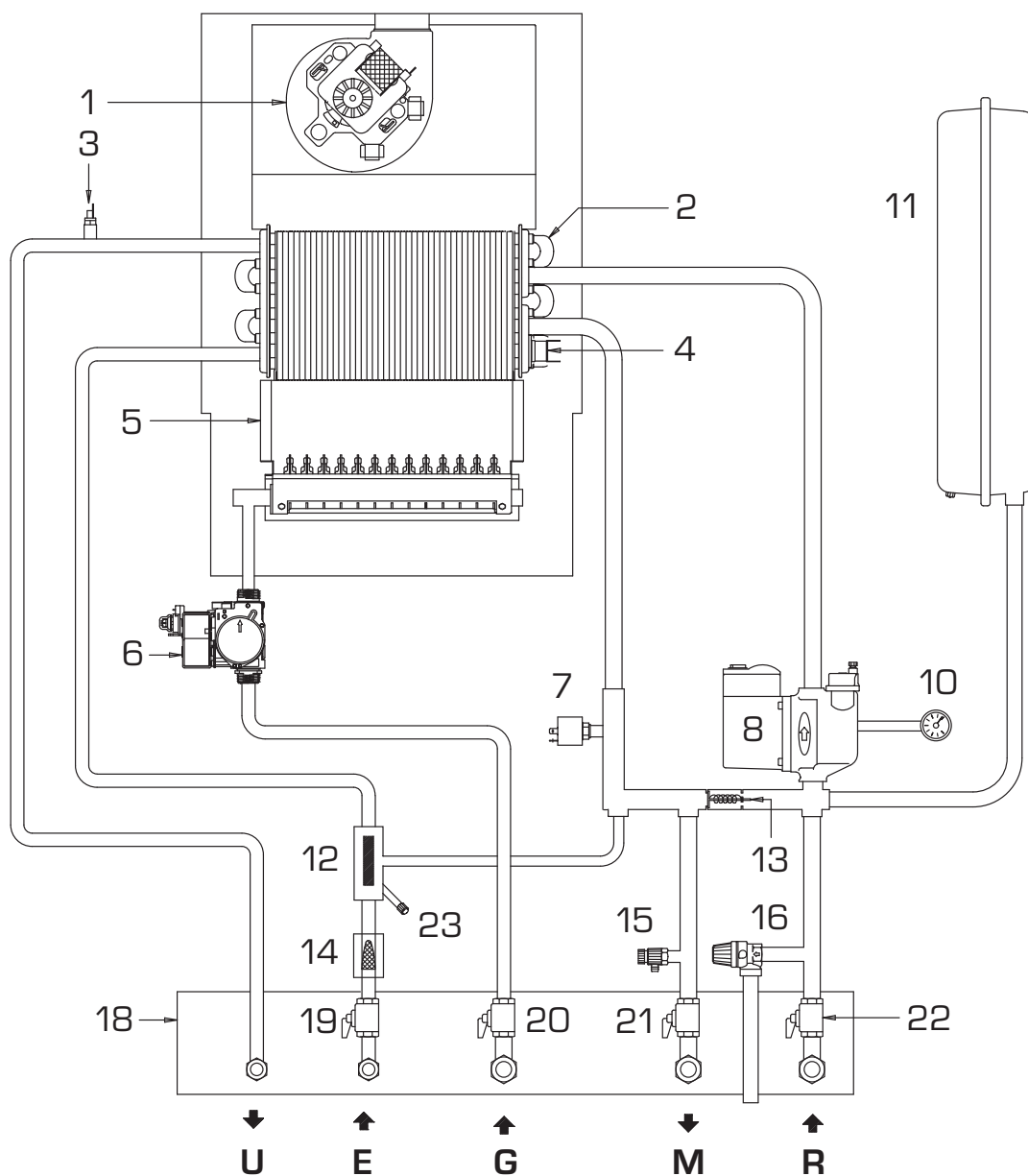


1.3 DONNEES TECHNIQUES

Modèle		25C	25V	30V
Puissance thermique				
Nominale	kW	22,8	23,7	28,0
Réduite	kW	8,5	7,5	9,0
Débit calorifique				
Nominale	kW	25,0	25,5	30,0
Réduite	kW	10,0	9,2	10,8
Rendement thermique utile				
Classe efficacité (CEE 92/42)		★★	★★★	★★★
Pertes à l'arrêt à 50°C	W	189	73	87
Tension d'alimentation	V-Hz	230-50	230-50	230-50
Puissance électrique absorbée	W	85	110	115
Degré d'isolation électrique	IP	X4D	X5D	X5D
Plage de régulation chauffage	°C	40÷80	40÷80	40÷80
Contenance eau chaudière	l	2,9	2,9	2,9
Pression maximum de service	bar	3	3	3
Température maximum de service	°C	85	85	85
Capacité vase d'expansion chauffage	l	8	8	8
Pression vase d'expansion chauffage	bar	1,2	1,2	1,2
Plage de régulation sanitaire	°C	10÷60	10÷60	10÷60
Débit sanitaire spécifique (EN 625)	l/min	10,9	11,3	13,0
Débit sanitaire continu Δt 30°C	l/min	10,9	11,3	13,4
Débit sanitaire minimum	l/min	2,0	2,0	2,0
Pression sanitaire min/max	bar	0,2/7	0,2/7	0,2/7
Pression sanitaire min puissance nominale	bar	0,3	0,4	0,3
Température fumées min/max	°C	83/110	100/125	100/125
Débit fumées min/max	g/s	18/19	16/16	18/18
Certification CE	n°	1312BT5260	1312BT5261	1312BT5261
Catégorie		II2E+3+	II2E+3+	II2E+3+
Type		B11BS	B22P-52P/C12-32-42-52-62-82	B22P-52P/C12-32-42-52-62-82
Classe NOx		3 (< 150 mg/kWh)	3 (< 150 mg/kWh)	3 (< 150 mg/kWh)
Poids chaudière	kg	26	30	31
Injecteurs gaz principal				
Quantité injecteurs	n°	13	11	13
Diamètre injecteurs G20/G25	mm	1,30/1,50	1,30/1,50	1,30/1,50
Diamètre injecteurs G30/G31	mm	0,72	0,80	0,78
Débit gaz *				
Gaz naturel (G20/G25)	m³/h	2,61	2,70	3,17
Gaz liquide (G30/G31)	kg/h	1,96	2,01	2,37
Pression gaz brûleur min/max				
Gaz naturel (G20-G25)	mbar	1,6/9,1	1,9/13,5	1,9/13,2
Gaz liquide (G30)	mbar	4,6/27,7	3,7/27,9	4,1/26,8
Gaz liquide (G31)	mbar	4,6/35,7	3,7/35,9	4,1/34,8
Pression d'alimentation gaz				
Gaz naturel (G20/G25)	mbar	20/25	20/25	20/25
Gaz liquide (G30)	mbar	28-30	28-30	28-30
Gaz liquide (G31)	mbar	37	37	37
Diaphragme gaz	ø mm	5,2	5,9	6,5

* Les débits de gaz se rapportent au pouvoir calorifique inférieur de gaz purs dans des conditions standards à 15°C - 1013 mbar. En conséquence, ils peuvent s'écarter des débits réels selon la composition du gaz et les conditions environnementales.

1.4 SCHEMA FONCTIONNEL (fig. 2)



LEGENDE

- 1 Ventilateur (vers. **25V-30V**)
- 2 Echangeur bithermique
- 3 Sonde sanitaire (SS)
- 4 Sonde chauffage (SM1/SM2)
- 5 Chambre de combustion
- 6 Vanne gaz
- 7 Pressostat eau
- 8 Circulateur avec soupape d'évacuation d'air
- 10 Hydromètre
- 11 Vase d'expansion
- 12 Fluxmètre sanitaire
- 13 By-pass automatique
- 14 Filtre entrée eau sanitaire
- 15 Vidange chaudière

- 16 Soupape de sécurité 3 BAR
- 18 —
- 19 Robinet eau sanitaire (non fourni)
- 20 Robinet gaz (non fourni)
- 21 Robinet départ chauffage (non fourni)
- 22 Robinet retour chauffage (non fourni)
- 23 —

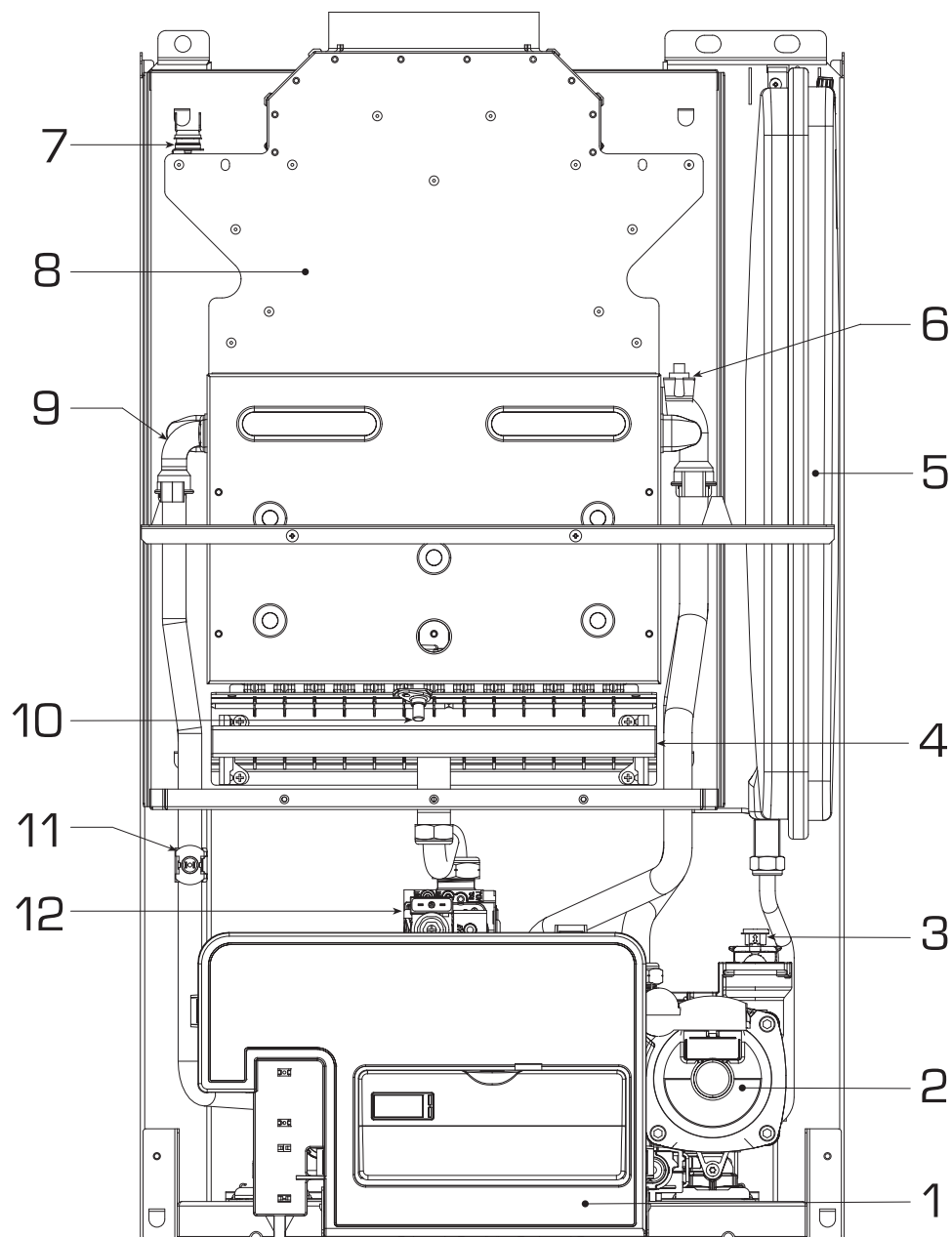
RACCORDS

- U Sortie eau sanitaire
- E Entrée eau sanitaire
- G Alimentation gaz
- M Départ installation
- R Retour installation

Fig. 2

1.5 APPAREILLAGE PRINCIPAL

1.5.1 Version "25C" (Cheminée - Fig. 3)

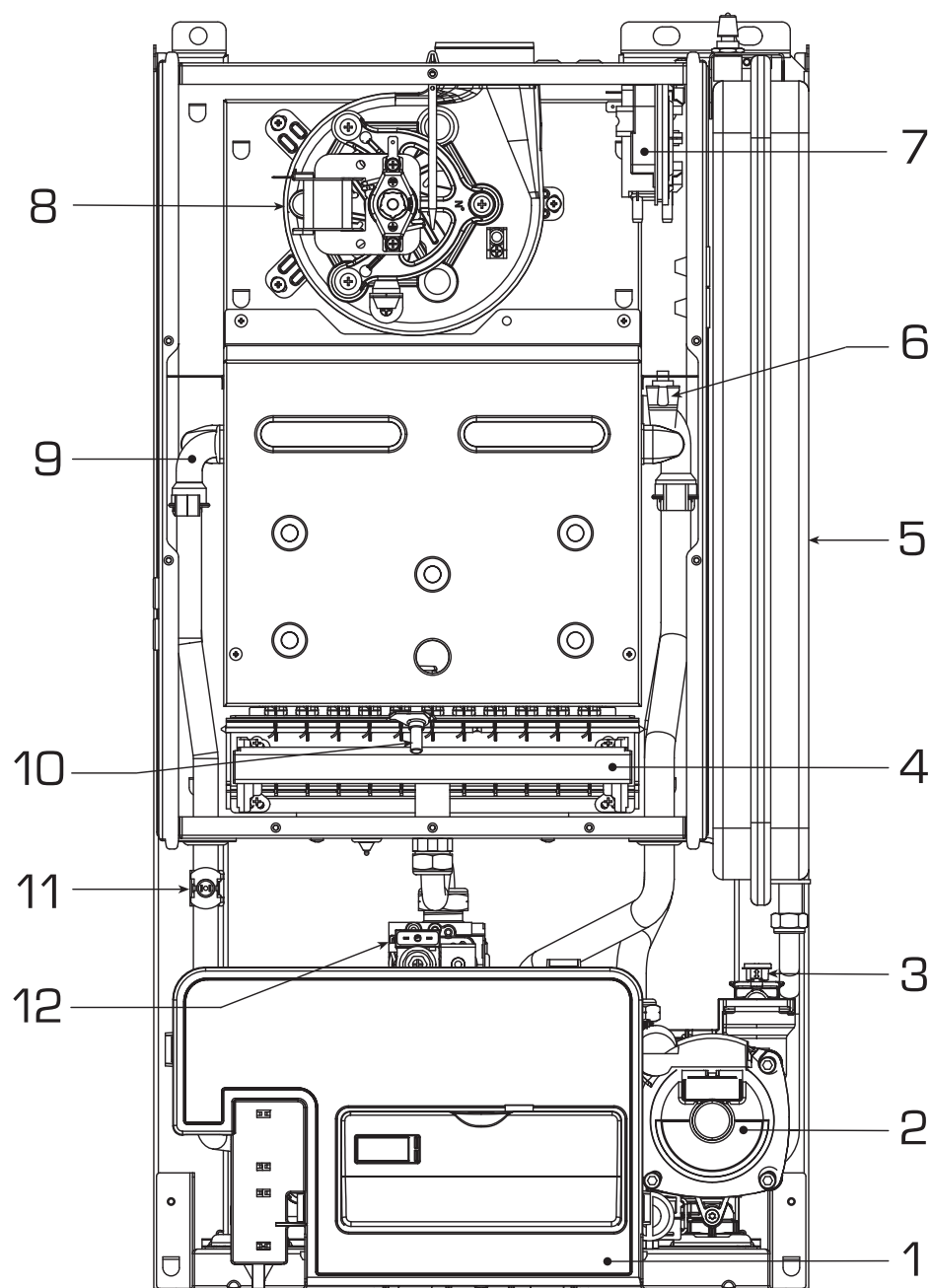


LEGENDE

- | | |
|------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Panneau commande | 7 Thermostat fumées |
| 2 Circulateur | 8 Chambre fumée |
| 3 Soupape d'évacuation d'air | 9 Echangeur bithermique |
| 4 Brûleurs | 10 Électrode d'allumage/de détection |
| 5 Vase d'expansion | 11 Sonde sanitaire (SS) |
| 6 Sonde chauffage (SM1/SM2) | 12 Vanne gaz |

Fig. 3

1.5.2 Version "25V - 30V" (Ventouse - Fig. 3/a)



LEGENDE

- | | |
|------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Panneau commande | 7 Pressostat air |
| 2 Circulateur | 8 Ventilateur |
| 3 Soupape d'évacuation d'air | 9 Echangeur bithermique |
| 4 Brûleurs | 10 Électrode d'allumage/de détection |
| 5 Vase d'expansion | 11 Sonde sanitaire (SS) |
| 6 Sonde chauffage (SM1/SM2) | 12 Vanne gaz |

Fig. 3/a

2.1.5 Jeu kit flexibles (en option)

Le jeu code 8093902 est fourni complet des instructions par rapport à l'installation.

2.3 BRANCHEMENT INSTALLATION

Pour protéger l'installation thermique contre la corrosion, les incrustations ou les dépôts nuisibles, il est de la plus grande importance, après l'installation de l'appareil, de procéder au lavage de l'installation en utilisant des produits appropriés tels que, par exemple, le **Sentinel X300 (nouvelles installations), X400 et X800 (anciennes installations) ou Fernox Cleaner F3**. Des instructions complètes sont fournies avec les produits mais, pour obtenir des informations complémentaires, il est possible de contacter directement la firme (SENTINEL PERFORMANCE SOLUTIONS LTD ou FERNOX COOKSON ELECTRONICS). Après le lavage de l'installation, pour assurer une protection à long terme contre les corrosions et les dépôts, on conseille de recourir à des inhibiteurs tels que le **Sentinel X100 ou Fernox Protector F1**. Il est important de vérifier la concentration de l'inhibiteur après chaque modification apportées à l'installation et à chaque inspection d'entretien, selon ce qui a été prescrit par les producteurs (des tests prévus à cet effet sont disponibles auprès des détaillants).

Le dispositif d'évacuation de la soupape de sécurité doit être relié à un entonnoir de récolte pour convoyer l'éventuelle purge en cas d'intervention. Au cas où l'installation de chauffage serait sur un plan supérieure par rapport à la chaudière il est nécessaire d'installer sur les tuyauteries de départ/retour de l'installation, les robinet d'interception.

ATTENTION: A défaut d'un lavage de l'installation thermique et d'une addition d'un inhibiteur adéquat, la garantie qui couvre l'appareil sera considérée comme nulle.

Le branchement au gaz devra être réalisé

conformément au règlement national NBN D 51.003/NBN D 61.002/NBN D 61.001. En dimensionnant les tuyauteries du gaz, du compteur à la chaudière, tenir compte des débits en volumes (consommations) en m³/h et de la densité du gaz concerné. Les sections des tuyauteries qui constituent l'installation doivent garantir un apport de gaz suffisant pour couvrir la demande maximum, tout en limitant la perte de pression entre le compteur et tout appareil d'utilisation ne dépassant pas:

- 1,0 mbar pour les gaz de la seconde famille (G20/G25)
- 2,0 mbar pour les gaz de la troisième famille (G30/G31).

A l'intérieur de la chemise se trouve une plaquette adhésive indiquant les données techniques d'identification et le type de gaz pour lequel la chaudière a été conçue.

2.3.1 Filtre sur le tuyau du gaz

La vanne gaz est équipée d'un filtre d'entrée qui n'est toutefois pas en mesure de retenir toutes les impuretés contenues dans le gaz et dans la tuyauterie du réseau. Pour éviter le mauvais fonctionnement de la vanne et, dans certains cas, pour éviter l'exclusion de la sécurité dont elle est équipée, il est conseillé de monter un filtre approprié sur le tuyau du gaz.

2.5 REMPLISSAGE INSTALLATION

Lorsque l'installation est vide la pression de chargement doit être comprise entre **1-1,2 bar**.

Pendant la phase de remplissage de l'appareil, il est conseillé de couper la tension à la chaudière.

Le remplissage doit être effectué lentement de manière à laisser aux bulles d'air le temps de s'échapper à travers les événements prévus à cet effet.

2.5.1 Vidange du système (fig. 5)

Veuillez agir sur le bouchon de vidange [5 fig. 5] pour effectuer cette opération.

ATTENTION: Éteindre la chaudière avant d'effectuer cette opération.

2.6 CARNEAU/CHEMINÉES

Le carneau, ou cheminée d'évacuation dans l'atmosphère des produits de la combustion d'appareils à tirage naturel, devra répondre aux critères prévus par les normes actuellement en vigueur (NBN B 61.001/NBN B 61.002).

2.6.1 Carénage de cheminées existantes

Pour récupérer ou caréner des cheminées existantes, il faut utiliser des conduits déclarés comme adaptés à cet emploi par le constructeur de ces mêmes conduits. Veuillez suivre les modalités d'installation et d'utilisation indiquées par le constructeur.

2.7 INSTALLATION CONDUIT COAXIAL ø 60/100 (fournie avec la vers. "25V-30V")

La chaudière est fournie avec le kit conduit coaxial code 8084816.

Les schémas de la fig. 6 montrent quelques exemples des différents types de modalité d'évacuation admis ainsi que les longueurs maximums pouvant être atteintes.

2.7.1 Diaphragme conduit coaxial ø 60/100 (fig. 6/a)

La chaudière est équipée de série du diaphragme ø 79 (vers. **25V**) et ø 81 (vers. **30 V**).

Utiliser les diaphragmes en fonction des indications de fig. 6/a.

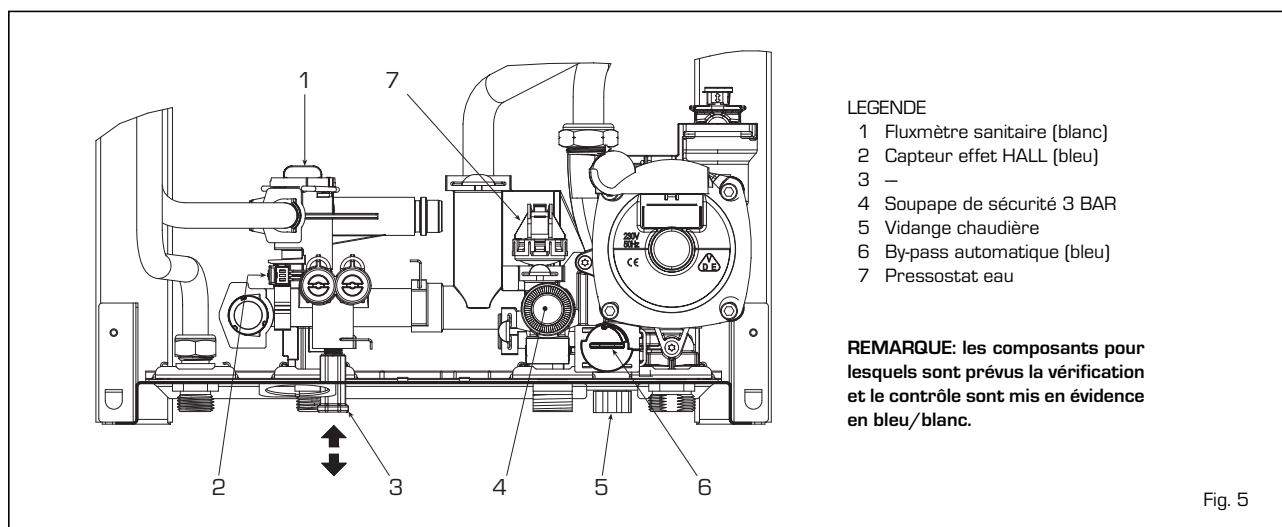


Fig. 5

2 INSTALLATION

L'installation doit être considérée comme fixe et devra être réalisée exclusivement par des entreprises spécialisées et qualifiées. En outre, l'installation devra être effectuée dans le respect des normes nationale et régionale et des règlements actuellement en vigueur.

2.1 INSTALLAZION

- Il est nécessaire, dans les locaux où sont installées les chaudières de **"type B"**, que l'air requis par la combustion régulière du gaz consommé par l'appareil afflue. Par conséquent il faut réaliser dans les murs extérieurs des ouvertures libres ne pouvant être obstruées d'au moins 6 cm² pour chaque kW de débit thermique installé avec un minimum de 100 cm².
- Les appareils de **"type C"**, dont la chambre de combustion et le circuit d'alimentation en air sont étanches par rapport à l'environnement, peuvent être installés dans toute pièce de la maison.
- Les chaudières de **"type B et C"** peuvent être aussi utilisées dans des endroits partiellement protégés selon la norme EN 297, avec une température ambiante maximale de 60 °C et minimale de -5 °C. Nous recommandons d'installer les chaudières sous les débords de toiture, à l'intérieur d'un balcon ou dans un renforcement abrité, en veillant à ce qu'elles ne soient pas exposées directement aux intempéries (pluie, grêle, neige). Les chaudières sont équipées de série de la fonction antigel.

2.1.1 Fonction antigel

Les chaudières sont équipées de série de la fonction antigel qui relance la pompe et le brûleur quand la température de l'eau à l'intérieur de l'appareil descend en dessous de la valeur configurée au PAR 10.

Toutefois, la fonction antigel est assurée seulement si:

- la chaudière est correctement raccordée aux circuits d'alimentation du gaz et électrique;
- la chaudière est constamment alimentée;
- la chaudière ne s'est pas mise en sécurité pour non allumage;
- les composants essentiels de la chaudière ne sont pas en panne;

Dans ces conditions, la chaudière est protégée contre le gel jusqu'à une température ambiante de -5°C.

ATTENTION : Pour les installations dans les endroits où la température descend en dessous de 0°C, les tuyaux de raccordement doivent être protégés.

2.1.2 Étrier de support (fig. 4)

Pour monter l'étrier de support de la chaudière, fourni avec l'appareil, effectuer les opérations suivantes;

- Fixer l'étrier (1) au mur avec des vis à cheville (3).
- Soulever la chaudière et accrocher le travers postérieur du châssis à l'étrier.

2.1.3 Kit robinets de connexion (en option - Fig. 4/a)

Pour effectuer le montage des robinets de connexion compris dans le kit code 8091814, se conformer aux instructions reportées sur la fig. 4/a.

2.1.4 Kit disjoncteur hydraulique (fourni avec la chaudière - Fig. 4/b)

Pour effectuer le montage des kit disjoncteur hydraulique, fournis avec la chaudière, se conformer aux instructions reportées sur la fig. 4/b.

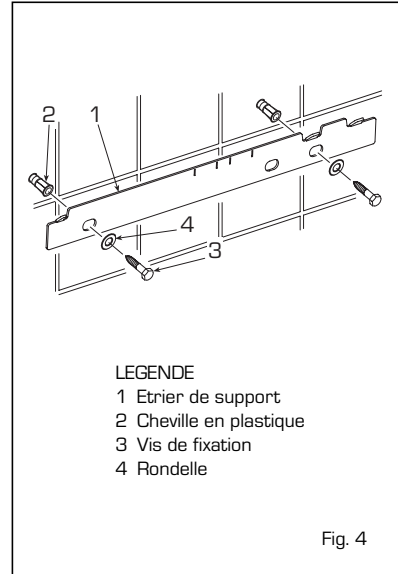


Fig. 4

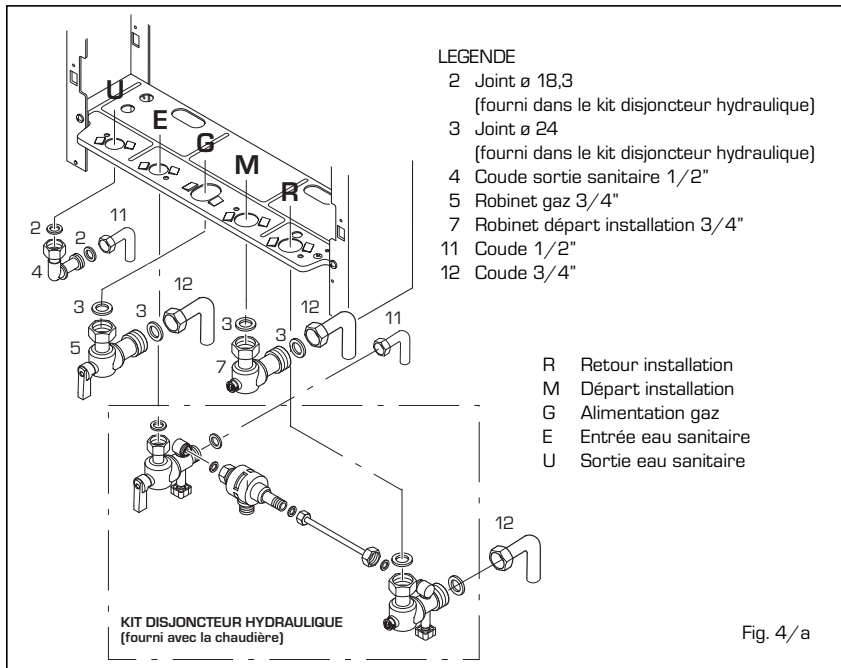


Fig. 4/a

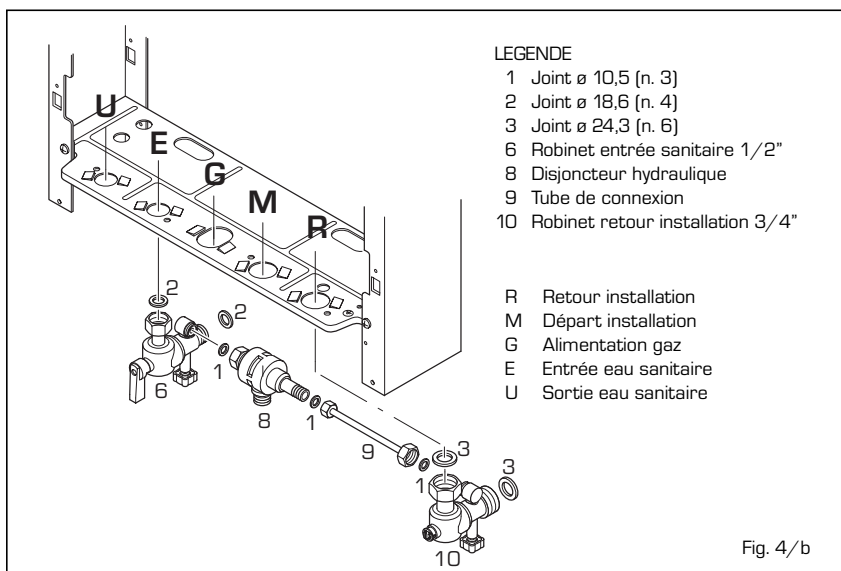
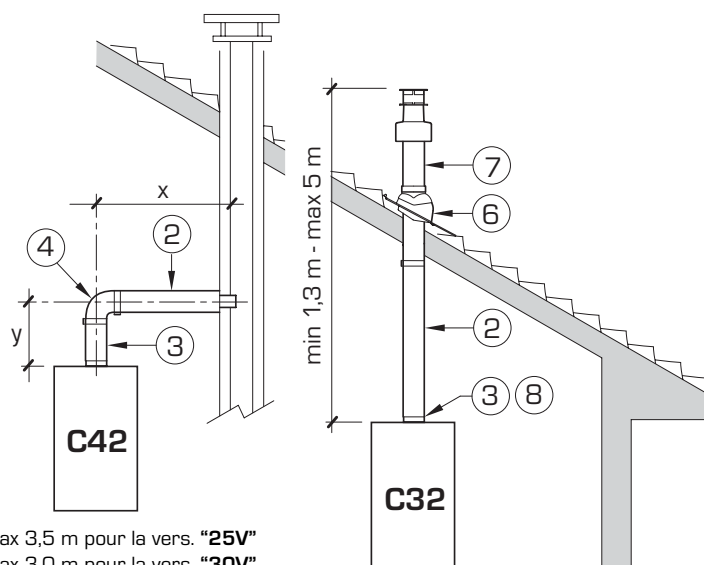
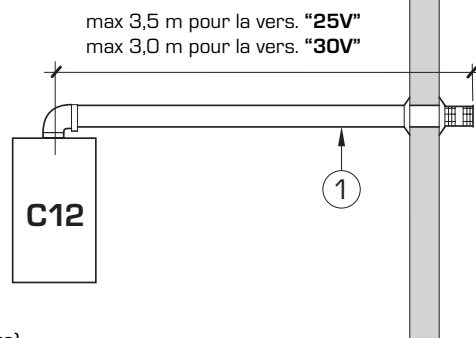


Fig. 4/b



ATTENTION:

- L'installation de tout coude supplémentaire à 90°, diminue le parcours disponible de 1 mètre.
- L'installation de tout coude supplémentaire à 45°, diminue le parcours disponible de 0,50 mètres.
- L'activation de la récupération de la condensation (8) est obligatoire pour des tronçons verticaux supérieurs à 1,3 mètres.



LEGENDE

- 1 Kit conduit coaxial L. 810 code 8084816 (fourni avec la chaudière)
- 2 a Rallonge L. 1000 code 8096103
- 2 b Rallonge L. 500 code 8096102
- 3 Rallonge verticale L. 200 avec prises code 8086908
- 4 Coude supplémentaire a 90° code 8095801
- 6 Tuile avec articulation code 8091300
- 7 Embout sortie au toit L. 1284 code 8091200
- 8 Récupération condensation verticale L. 200 code 8092803

Fig. 6

Dans le cas des typologies de déchargement C12-C42 utiliser les diaphragmes fournis de série :

- ø 79 dans vers. "25V" seulement quand la longueur de la conduite coaxiale est inférieure à 1 m.
- ø 81 dans vers. "30V" seulement quand la longueur de la conduite coaxiale est inférieure à 1 m.

Dans la typologie de déchargement C32, il faut utiliser, en fonction de la longueur de la conduite et sans coudes additionnels, les diaphragmes suivants:

Installations avec la rallonge vertical L. 200 cod. 8086908 *			Installations avec la récupération condensation cod. 8092803 *		
Version "25V - 30V"			Version "25V - 30V"		
Diaphragme ø 79	Diaphragme ø 81	Sans diaphragme	Diaphragme ø 79	Diaphragme ø 81	Sans diaphragme
L max = 2,5 m	L max = 2,5 m	L max = 5 m	L max = 2,5 m	L max = 2,5 m	L max = 5 m

* Longueur min de la conduite L = 1,3 m.

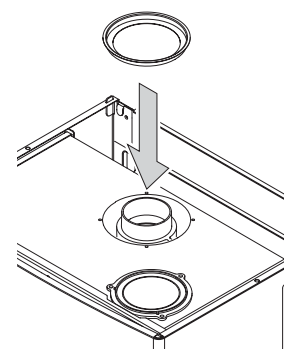


Fig. 6/a

2.7.2 Positionnement des embouts d'évacuation (fig. 11)

Les embouts d'évacuation des appareils à tirage forcé peuvent être placés sur les murs externes de l'édifice.

A titre indicatif et non contraignant, nous reportons dans le **Tableau 2** les distances

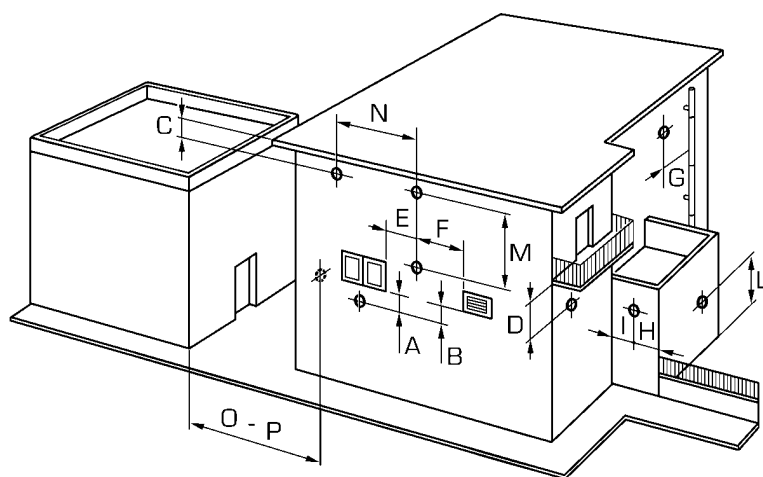
minimum à respecter selon la typologie d'un édifice indiqué fig. 11.

2.8 RACCORDEMENT ELECTRIQUE

La chaudière est livrée avec un câble électrique d'alimentation qui, s'il faut le rempla-

cer, veuillez vous adresser à le constructeur. L'alimentation doit être effectuée avec une tension monophasée 230V - 50Hz au moyen d'un interrupteur général protégé par des fusibles, étant distants des contacts d'au moins 3 mm.

L'appareil doit être relié à une installation de mise à la terre efficace.



TABEAU 2

Position de l'embout	Appareils de 7 à 35 kW (distances minimum en mm)
A - sous la fenêtre	600
B - sous l'ouverture d'aération	600
C - sous la gouttière	300
D - sous le balcon (1)	300
E - d'une fenêtre adjacente	400
F - d'une bouche d'aération adjacente	600
G - de tuyauteries ou évacuations verticale ou horizontale (2)	300
H - d'un angle du bâtiment	300
I - d'un renforcement du bâtiment	300
L - du sol ou d'un autre sol du bâtiment	2500
M - entre deux embouts placés verticalement	1500
N - entre deux embouts placés horizontalement	1000
O - d'une surface frontale sans ouverture ou embout	2000
P - idem, mais avec des ouvertures ou des embouts	3000

- 1) Les embouts sous un balcon praticable doivent être situés de telle façon que le parcours complet des fumées, de leur point de sortie jusqu'à l'évacuation du périmètre externe du balcon, y compris la hauteur de l'éventuelle balustrade de protection, ne soit pas inférieur à 2000 mm.
- 2) Pour le positionnement des embouts, les distances de doivent pas être inférieures à 1500 mm à cause du voisinage de matériaux sensibles à l'action des produits de combustion (par exemple gouttières ou descentes pluviales en matière plastique, contrevents en bois, etc.), à moins d'adopter un système de blindage pour les dits matériaux.

Fig. 11

Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages causés aux personnes suite à la non-exécution de la mise à terre de la chaudière.

ATTENTION: Avant toute intervention débrancher l'alimentation électrique en agissant sur l'interrupteur bipolaire de l'installation dans la mesure où, le sélecteur de la chaudière étant en position "OFF", le tableau électrique demeure alimenté.

2.8.1 Connexion chrono-thermostat

Relier le chrono-thermostat comme indiqué dans le schéma électrique de la chaudière (voir

paragraphe 2.12) après avoir enlevé le pont existant. Le chrono-thermostat à utiliser doit appartenir à la classe II, conformément à la norme EN 60730.1 (contact électrique propre).

2.8.2 Branchement COMMANDE À DISTANCE CR 73 ou CR 63 (en option)

La chaudière est prééquipée pour être reliée à une commande à distance (CR 73 code 8092226 - CR 63 code 8092219) combinée à un kit expansion en option code 8092240.

La commande à distance permet de gérer à distance toutes les fonctions de la chaudière, à l'exception déblocage de la chaudière. L'écran de la chaudière affichera le

message **Cr**.

Pour le montage et l'utilisation de la commande à distance, suivre les instructions contenues dans l'emballage.

2.8.3 Branchement SONDE EXTERNE (en option)

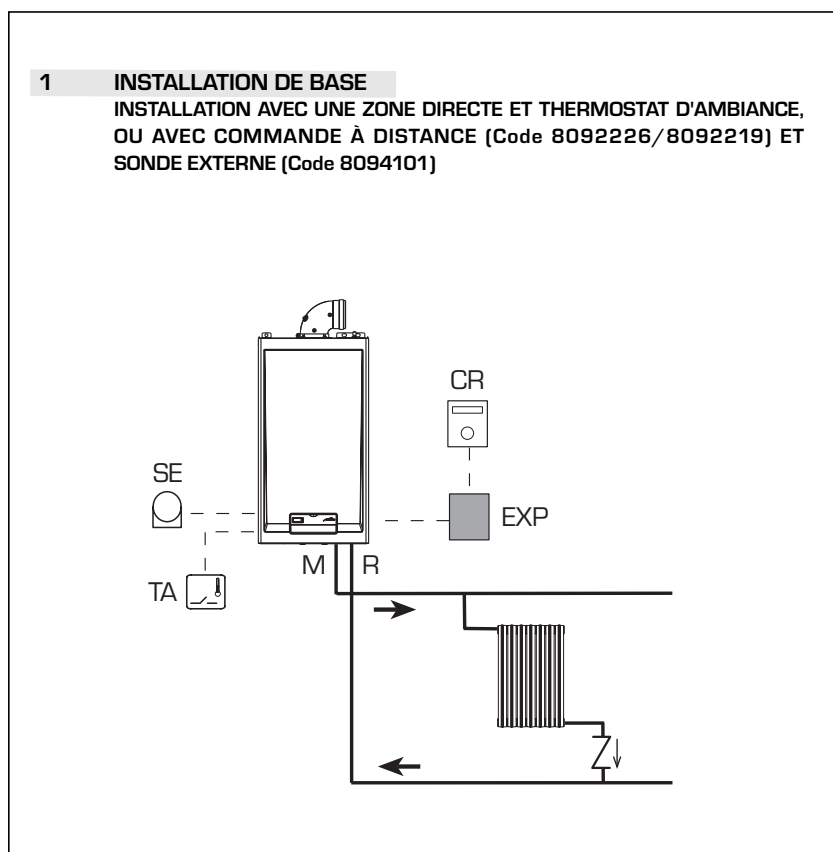
La chaudière est prééquipée pour être reliée à une sonde de température externe, fournie sur demande (code 8094101), en mesure de régler automatiquement la valeur de température de départ de la chaudière en fonction de la température externe. Pour le montage, suivre les instructions contenues dans l'emballage. Il est possible d'effectuer des corrections aux valeurs lues par le sondeur agissant sur **PAR 4**.

2.8.4 Combinaison avec différents systèmes électroniques

Nous reportons ci-dessous quelques exemples d'installation ainsi que leurs combinaisons possibles avec différents systèmes électroniques. Les connexions électriques de la chaudière se réfèrent à la légende reportée dans les schémas (fig. 13-13/a). La commande valve de zone s'active à chaque demande de chauffage de la commande à distance.

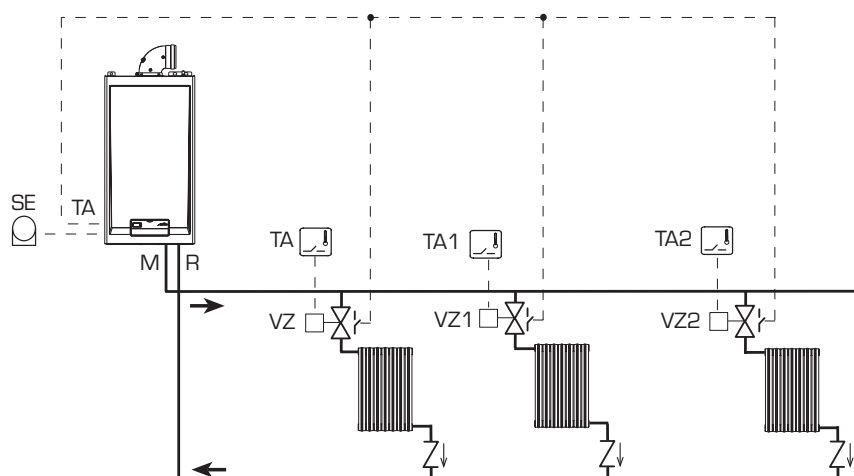
Description des sigles des composants reportés dans les schémas d'installation de 1 à 6:

M	Refoulement installation
R	Retour installation
CR	Commande à distance
SE	Sonde température externe
TA 1-2	Thermostat d'ambiance de zone
CT 1-2	Régulateur climatique de zone
VZ 1-2	Vanne de zone
RL 1-2	Relais de zone
SI	Séparateur hydraulique
P 1-2	Pompe de zone
IP	Installation de sol
EXP	Carte d'extension (fourni avec le kit code 8092240)
VM	Vanne mélangeuse à trois voie
TSB	Thermostat de sécurité basse température



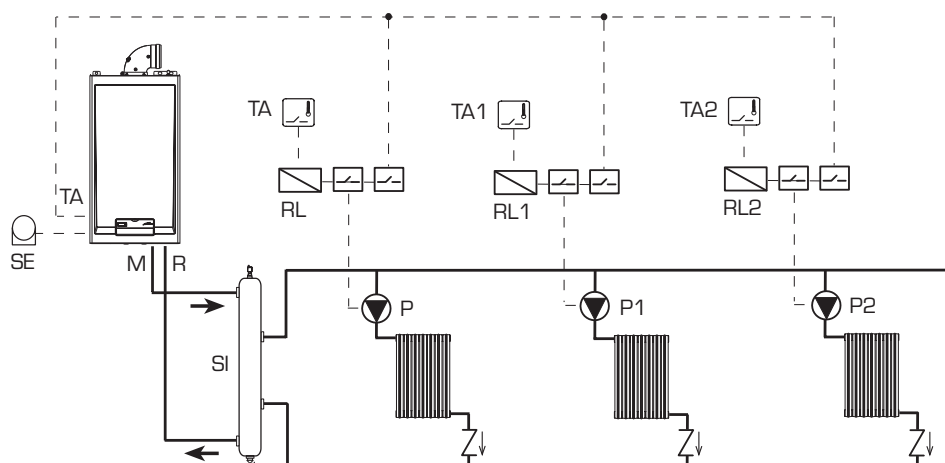
2 INSTALLATION DE BASE

INSTALLATION MULTIZONE AVEC VANNES, THERMOSTAT D'AMBIANCE ET SONDE EXTERNE (Code 8094101)



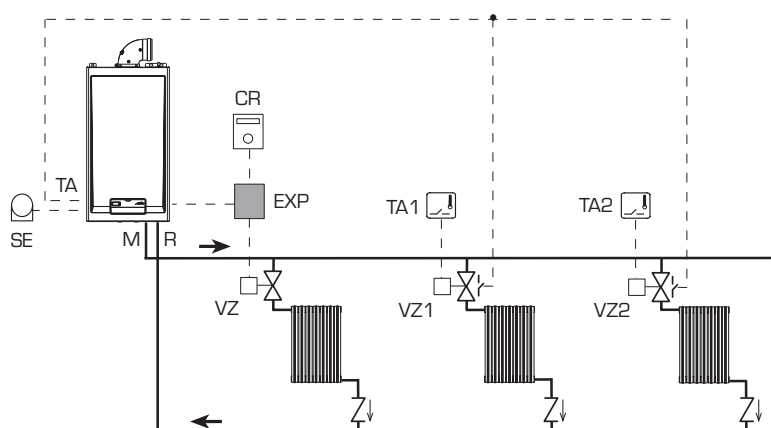
3 INSTALLATION DE BASE

INSTALLATION MULTIZONE AVEC POMPES, THERMOSTAT D'AMBIANCE ET SONDE EXTERNE (Code 8094101)



4 INSTALLATION DE BASE

INSTALLATION MULTIZONE AVEC VANNES, THERMOSTAT D'AMBIANCE, COMMANDE À DISTANCE (Code 8092226/8092219) ET SONDE EXTERNE (Code 8094101)

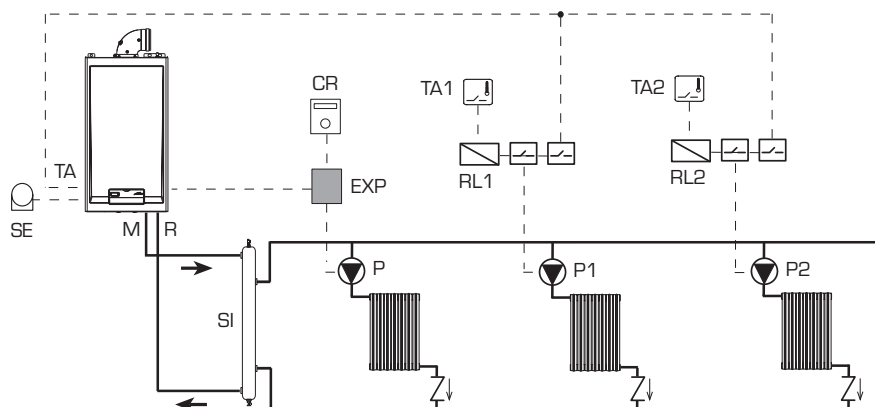


RÉGLAGES PARAMÈTRES

Régler le temps d'ouverture de la vanne de zone VZ:
PAR 17 = TEMPS OUVERTURE
POMPE INSTALLATION

5 INSTALLATION DE BASE

INSTALLATION MULTIZONE AVEC POMPES, THERMOSTATS AMBIANTS, COMMANDE À DISTANCE Code 8092226/8092219), KIT EXPANSION COMMANDE À DISTANCE (Code 8092240) ET SONDE EXTÉRIEURE (Code 8094101]



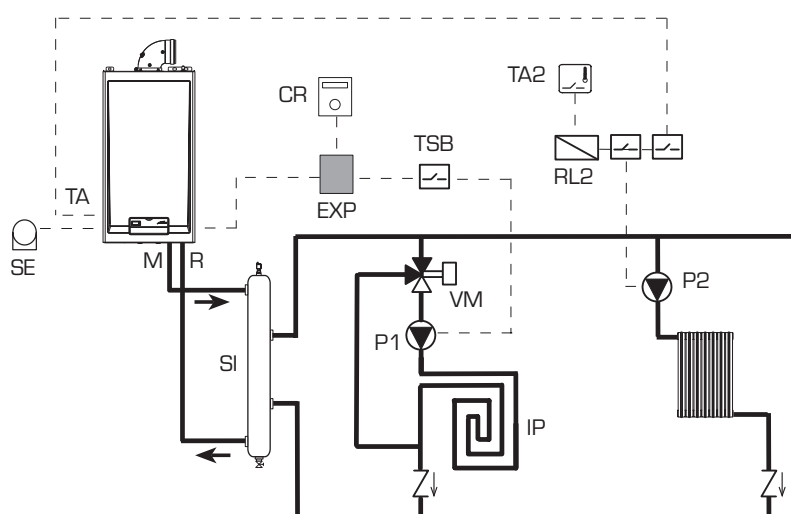
REMARQUE:

Le réglage du chauffage s'effectue depuis la commande à distance pour la première zone et depuis le panneau de la chaudière pour les autres zones.

En cas de demande simultanée de chaleur, la chaudière se met en marche à la température réglée la plus haute.

6 INSTALLATION AVEC VANNE MÉLANGEUSE

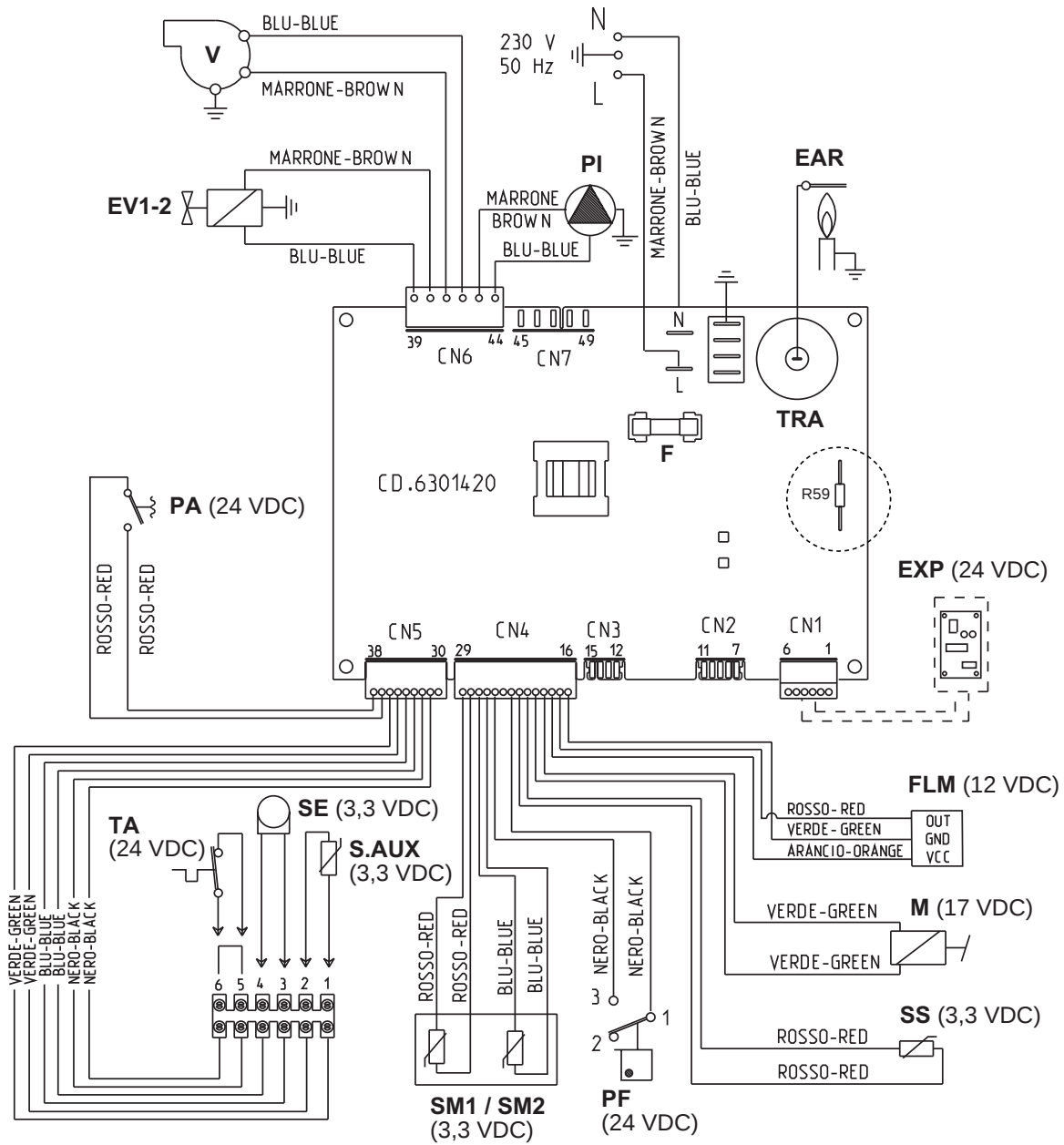
INSTALLATION AVEC UNE ZONE DIRECTE ET UNE ZONE MÉLANGÉE



2.9.1 Versions “25C” (fig. 13)



2.9.2 Versions "25V - 30V" (fig. 13/a)



LEGENDE

F	Fusible (1.6 AT)
TRA	Transformateur d'allumage
PI	Pompe installation
V	Ventilateur
EAR	Électrode d'allumage/de détection
EV1-2	Bobine soupape de gaz
PF	Pressostat fumées
M	Modulateur
SM1/SM2	Sonde chauffage
FLM	Fluxmètre sanitaire
SS	Sonde sanitaire
PA	Pressostat eau

TA	Thermostat d'ambiance
SE	Sonde température externe (en option)
S.AUX	Sonde auxiliaire
EXP	Carte d'extension commande à distance (en option)

REMARQUE: Relier le TA aux bornes 5-6 après avoir enlevé le pont.

CODES PIECES DE RECHANGE CONNECTEURS:

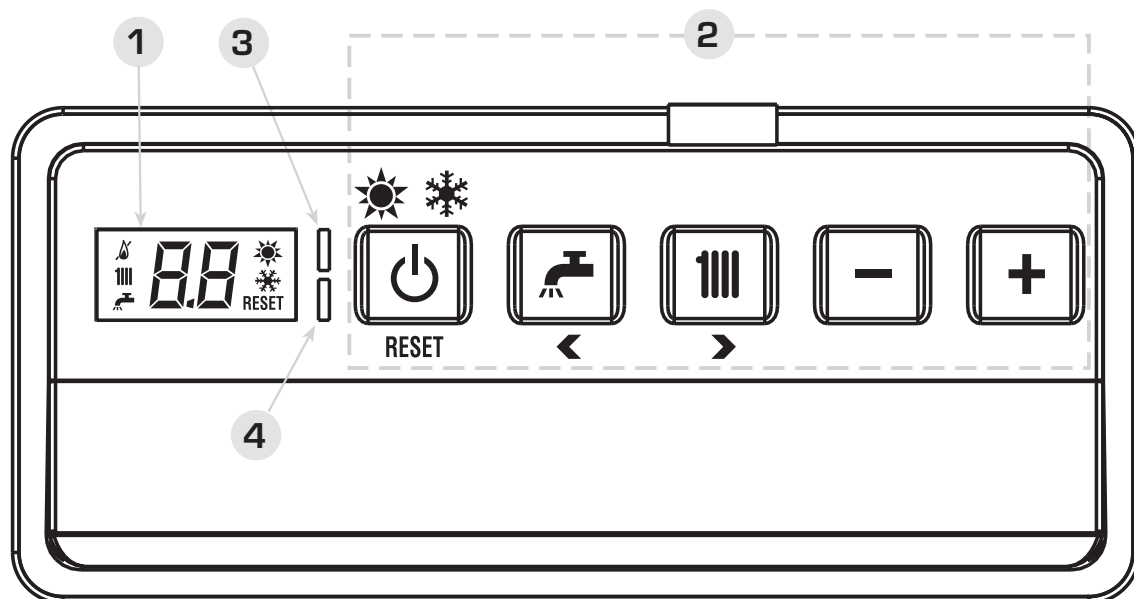
CN4	code 6316254
CN5	code 6316253
CN6	code 6316252

ATTENTION: en présence de lignes électriques phase-phase, il est nécessaire de faire couper par du personnel autorisé la résistance R59 pour permettre la détection de flamme.

Fig. 13/a

3 CARACTERISTIQUES

3.1 TABLEAU DE COMMANDE (fig. 14)



1 - DESCRIPTION SYMBOLES DE L'ÉCRAN



SYMBOLE FONCTION ÉTÉ



SYMBOLE FONCTION HIVER



SYMBOLE MODE SANITAIRE



SYMBOLE MODE CHAUFFAGE



SYMBOLE FONCTIONNEMENT
BRÛLEUR



BLOCAGE POUR ALLUMAGE/DÉTECTION
DE FLAMME MANQUÉE



SYMBOLE DEMANDE DE RESET



DIGIT PRINCIPAUX

2 - DESCRIPTION DES COMMANDES



MODE DE FONCTIONNEMENT/RESET

Appuyer sur la touche pour passer à la fonction été et hiver (stand-by s'il se reste sur la touche plus que deux secondes).

Le RESET n'est disponible que si une anomalie réinitialisable est signalée.



SET SANITAIRE

Appuyer sur la touche pour afficher la valeur réglée de la température de l'eau sanitaire.



SET CHAUFFAGE

Appuyer sur la touche pour afficher la valeur réglée de la température chauffage (valeur non correspondante à la commande à distance).



TOUTE DIMINUTION

Cette touche permet de modifier les valeurs par défaut.



TOUCHE AUGMENTATION

Cette touche permet de modifier les valeurs par défaut.

3 - LED VERTE

ALLUMÉE = Signalisation présence de tension électrique.
Il s'éteint temporairement à toute pression des touches.
Il peut être désactivé en établissant **PAR 3 = 0**.

4 - LED ROUGE

ÉTEINTE = Fonctionnement régulier.
ALLUMÉE = Signale une anomalie sur la chaudière.
Clignotant quand nous nous trouvons dans la SECTION PARAMÈTRES.

Fig. 14

3.2 ACCÈS AUX PARAMÈTRES INSTALLATEUR

Pour accéder aux paramètres pour l'installateur, appuyer simultanément sur les touches ( et ) pendant 5 secondes. La led rouge clignote et l'écran affiche:



Pour faire défiler les paramètres, utiliser les touches  ou  ; pour entrer dans le paramètre, utiliser les touches  ou  . La valeur réglée clignote et l'écran affiche:



Pour modifier la valeur réglée, procéder de la façon suivante:

- régler la nouvelle valeur à l'aide des touches  ou  .
- confirmer la valeur réglée à l'aide des touches  ou  .

Pour sortir de la section paramètres, appuyer sur la touche  . Le retour à l'affichage se produit automatiquement après 5 minutes. À l'intérieur de la section paramètres, se trouvent l'historique alarmes, info et compteurs (seulement affichage).

3.2.1 Remplacement de la carte ou réarmement paramètres

Si la carte électronique est remplacée ou réinitialisée, il est nécessaire de configurer les PAR 01 et PAR 02 en associant à chaque typologie de chaudière les valeurs suivantes afin que la chaudière redémarre:

CHAUDIÈRE	GAZ	MODÈLE	PAR 1
25V-30V	G20/G25	25	01
		30	02
	G30/G31	25	03
		30	04
25C	G20/G25	25	05
		-	06
	G30/G31	25	07
		-	08

CHAUDIÈRE		PAR 2
25C/25V-30V		01
25C/25V-30V AVEC INSTALLATION SOLAIRE		02
-		03
-		04

REMARQUE: sur le panneau de commandes de la chaudière est apposée une étiquette reportant la valeur des PAR 01 et PAR 02 à saisir (fig. 21).

SECTION PARAMÈTRES

CONFIGURATION RAPIDE				
PAR	DESCRIPTION	AMPLITUDE	UNITÉ DE MESURE	PAS SET PAR DÉFAUT
01	Configuration combustion	- = ND 1 ... 8	=	= " "
02	Configuration hydraulique	- = ND 1 ... 22	=	= " "
03	Désactivation Led présence tension	0 = Désactivé 1 = Activé	=	= 01
04	Correction des valeurs sonde extérieure	-5 ... 05	°C	1 00
05	Timer blocage touches	- = Désactivé 1 ... 99	Min.	1 15
SANITAIRE - CHAUFFAGE				
PAR	DESCRIPTION	AMPLITUDE	UNITÉ DE MESURE	PAS SET PAR DÉFAUT
10	Antigel chaudière	0 ... 10	°C	1 03
11	Antigel sonde externe	- = Désactivé - 9 ... 05	°C	1 - 2
12	Configuration de la courbe climatique	03 ... 40	=	1 20
13	Température minimale chauffage	40 ... PAR 14	°C	1 40
14	Température maximale chauffage	PAR 13 ... 80	°C	1 80
15	-	-	-	-
16	Temps post-circulation	0 ... 99	10 sec.	1 03
17	Retard activation pompe chauffage	0 ... 99	10 sec.	1 01
18	Retard allumage	0 ... 10	Min.	1 03
19	Modulation fluxmètre sanitaire	- = Désactivé 1 = Activé	=	= 01
29	Anti-légionelle (seulement bouilleur)	- = Désactivé 50 ... 80	°C	1 " "
RÉTABLISSEMENT PARAMÈTRES				
PAR	DESCRIPTION	AMPLITUDE	UNITÉ DE MESURE	PAS SET PAR DÉFAUT
49 *	Reset paramètres par défaut (PAR 01 - PAR 02 = à "-")	- , 1	=	= =
* En cas de difficulté de compréhension du réglage actuel ou de comportement anormal ou non compréhensible de la chaudière, nous conseillons de rétablir les valeurs initiales des paramètres en configurant le PAR 49 = 1 et les PAR 1 et PAR 2 comme spécifié au point 3.2.1.				
ALARMES (Affichage)				
PAR	DESCRIPTION	AMPLITUDE	UNITÉ DE MESURE	PAS SET PAR DÉFAUT
A0	Dernier code anomalie apparue	=	=	= =
A1	Code anomalie apparue précédemment	=	=	= =
A2	Code anomalie apparue précédemment	=	=	= =
A3	Code anomalie apparue précédemment	=	=	= =
A4	Code anomalie apparue précédemment	=	=	= =
A5	Code anomalie apparue précédemment	=	=	= =
A6	Code anomalie apparue précédemment	=	=	= =
A7	Code anomalie apparue précédemment	=	=	= =
A8	Code anomalie apparue précédemment	=	=	= =
A9	Code anomalie apparue précédemment	=	=	= =
INFO (affichage)				
PAR	DESCRIPTION	AMPLITUDE	UNITÉ DE MESURE	PAS SET PAR DÉFAUT
i0	Température sonde extérieure	-9 ... 99	°C	1 =
i1	Température sonde départ 1	-9 ... 99	°C	1 =
i2	Température sonde départ 2	-9 ... 99	°C	1 =
i3	Température sonde sanitaires	-9 ... 99	°C	1 =
i4	Température sonde auxiliaire AUX	-9 ... 99	°C	1 =
i5	Set de température effectif chauffage	PAR 13 ... PAR 14	°C	1 =
i6	Niveau de détection flamme	00 ... 99	%	1 =
i7	Courant au modulateur	00 ... 17	10 mA	1 =
i8	Débit fluxmètre sanitaire	00 ... 99	l/min	1 =
COMPTEURS (affichage)				
PAR	DESCRIPTION	AMPLITUDE	UNITÉ DE MESURE	PAS SET PAR DÉFAUT
c0	Nombre d'heures fonctionnement du brûleur	00 ... 99	h x 100	0,1 de 0,0 à 9,9 1 de 10 à 99 00
c1	Nombre d'allumages du brûleur	00 ... 99	x 1000	0,1 de 0,0 à 9,9 1 de 10 à 99 00
c2	Nombre total des anomalies	00 ... 99	x 1	1 00
c3	Nombre d'accès aux paramètres installateur	00 ... 99	x 1	1 00
c4	Nombre d'accès aux paramètres OEM	00 ... 99	x 1	1 00

3.4 SONDE EXTERNE (fig. 15)

En case de présence de sonde externe, les SET de chauffage peuvent être obtenues à partir des courbes de chauffe (PAR 12) en fonction de la température extérieure et sont de toute façon comprises dans les limites des valeurs d'amplitude décrites au point 3.2 (PAR 13 e PAR 14).

La courbe de chauffe à programmer peut être sélectionnée entre 3 et 40 (par étapes de 1). En augmentant la pente représentée par les courbes de fig. 15, on augmente la température de départ de l'installation par rapport à la température extérieure.

3.5 FONCTIONS DE LA CARTE

La carte électronique est dotée des fonctions suivantes :

- Protection antigel circuit chauffage.
- Système d'allumage et de détection de flamme.
- Programmation depuis le tableau de commande de la puissance et du gaz de fonctionnement de la chaudière.
- Antiblocage de la pompe qui se relance pendant quelques secondes au bout de 48h d'inactivité.
- Fonction ramoneur activable depuis le tableau de commande.
- Température modulable avec sonde extérieure reliée. Elle est programmable depuis le tableau de commande.
- Réglage automatique de la puissance d'allumage et maximum de chauffe. Les réglages sont automatiquement gérés par la carte électronique pour garantir la souplesse d'utilisation de l'installation maximale.
- Interface avec les systèmes électroniques suivants: commande à distance CR 73 ou CR 63 avec connexion à une carte expansion code 8092240.

3.6 SONDES DE TEMPÉRATURE

Dans le **Tableau 3** figurent les valeurs de résistance (Ω) que l'on obtient sur les sondes chauffage et sanitaire à la variation de la température. La sonde chauffage (SM1/SM2) est du type à double élément sensible avec fonction de thermostat de sécurité.

Avec sonde chauffage (SM1/SM2) interrompue, la chaudière ne fonctionne dans aucun des deux services. Avec sonde sanitaire (SS) interrompue, la chaudière fonctionne seulement en phase chauffage.

TABEAU 3

Température (°C)	Résistance (Ω)
20	12.090
30	8.313
40	5.828
50	4.161
60	3.021
70	2.229
80	1.669

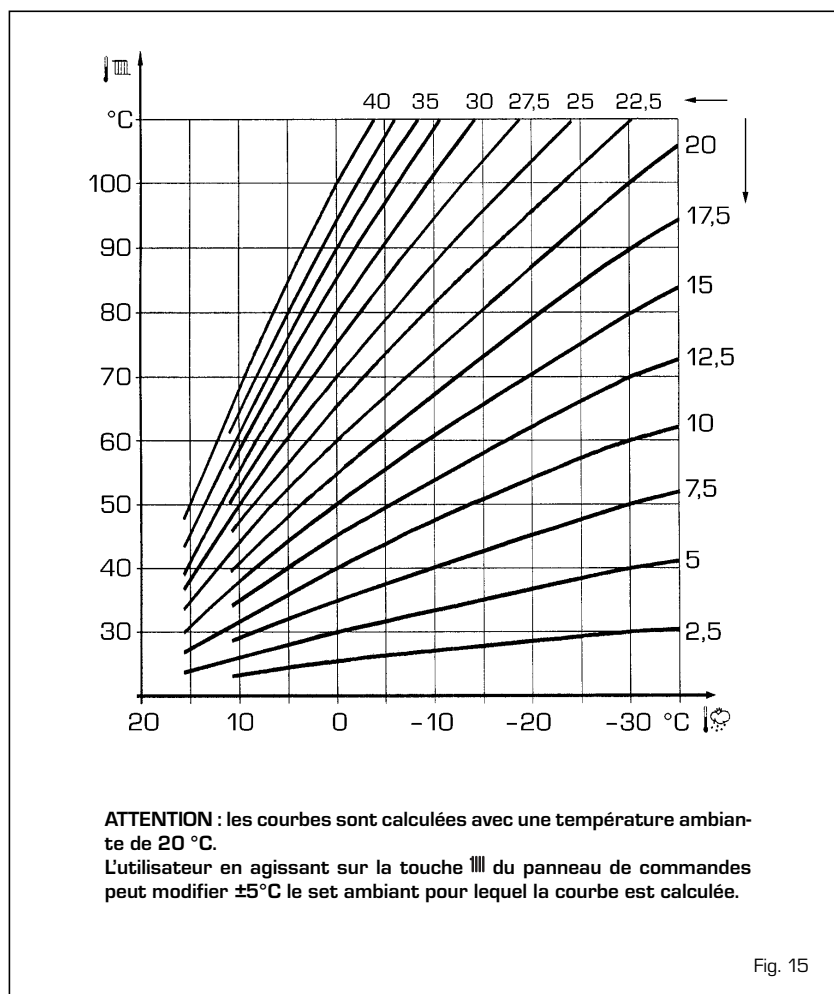


Fig. 15

3.7 ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE

L'allumage et la détection de flamme sont contrôlés par une seule électrode placée sur le brûleur qui garantissent des temps de détection inférieurs à une seconde, en cas d'extinctions accidentelles ou de manque de gaz.

3.7.1 Cycle de fonctionnement

L'allumage du brûleur se fait au maximum dans les 10 secondes à partir de l'ouverture de la soupape de gaz. Des allumages ratés, entraînant l'activation du signal de mise en sécurité (blocage), peuvent être attribués à :

- Manque de gaz

L'électrode d'allumage continue à décharger pendant 10 sec. maxi; l'anomalie est signalée dès lors que le brûleur ne s'allume pas.

Cela peut se produire au premier allumage ou après une longue période d'inactivité à cause de la présence d'air dans la tuyauterie du gaz. Le manque de gaz peut être causé par le robinet du gaz qui est fermé ou par une des bobines de la soupape dont l'enroulement est interrompu, empêchant l'ouverture de celle-ci.

- L'électrode d'allumage n'émet pas de décharge

Dans la chaudière on remarque seulement l'ouverture du gaz au brûleur ; au bout de 10 secondes, l'anomalie est signalée.

Cela peut être dû au fait que le câble de l'électrode est interrompu ou n'est pas bien fixé aux points de connexion. L'électrode est à la masse ou est très détériorée : il faut la remplacer. La carte électronique est défectueuse.

En cas de coupure fortuite de courant, le brûleur s'arrête immédiatement; dès le rétablissement de la tension, la chaudière redémarrera automatiquement.

3.8 THERMOSTAT FUMÉES vers. 25C

C'est une sécurité contre le reflux des fumées dans l'environnement provoqué par l'inefficacité ou l'obturation partielle de la cheminée (7 fig. 3).

Il intervient en bloquant le fonctionnement de la soupape de gaz quand le rejet des fumées dans l'environnement est continu et dans des quantités telles qu'il en est dangereux. Si le blocage de la chaudière se répète, il faut alors effectuer un contrôle minutieux de la cheminée, en effectuant

toutes les modifications et en prenant les précautions nécessaires pour qu'elle soit efficace.
Après chaque intervention effectuée sur le dispositif, vérifier qu'il fonctionne correctement. En cas de remplacement, n'utiliser que des pièces de rechange originales.

3.9 PRESSOSTAT FUMÉES vers. 25V-30V (fig. 16)

Le pressostat est étalonné à l'usine aux valeurs de :
0,62 - 0,72 mm H₂O per le vers. "25V"
0,45 - 0,55 mm H₂O per le vers. "30V".
Il est en mesure de garantir la fonctionnalité de la chaudière même avec des tuyauteries d'aspiration et d'évacuation à la limite maximum de longueur permise.
La valeur de signal au pressostat est mesurée avec un manomètre différentiel relié aux prises du collecteur (fig. 16)

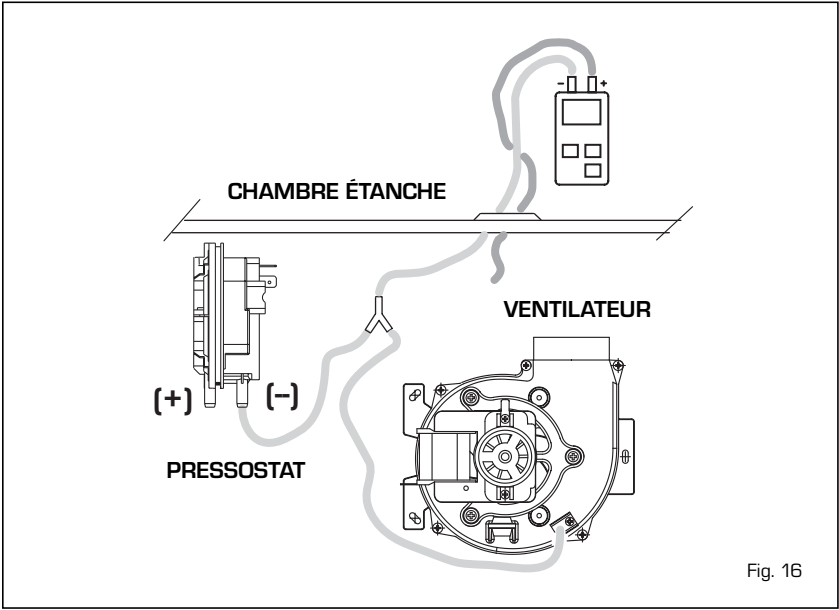


Fig. 16

3.10 DÉPRESSION DISPONIBLE POUR L'INSTALLATION (fig. 17)

La dépression résiduelle pour l'installation de chauffage est représentée, en fonction du débit, sur le graphique de la fig. 17.
Pour obtenir la hauteur maximum de refoulement qui soit disponible, il faut désactiver le by-pass, en tournant le raccord en position verticale (fig. 17/a).

3.11 PRESSOSTAT D'EAU (fig. 17/a)

Le pressostat d'eau (C fig. 17/a) intervient, en bloquant le fonctionnement du brûleur, si la pression en chaudière est inférieure à 0,6 bar.
Pour rétablir le fonctionnement du brûleur reporter la pression de l'installation à des valeurs comprises entre 1-1,2 bar.

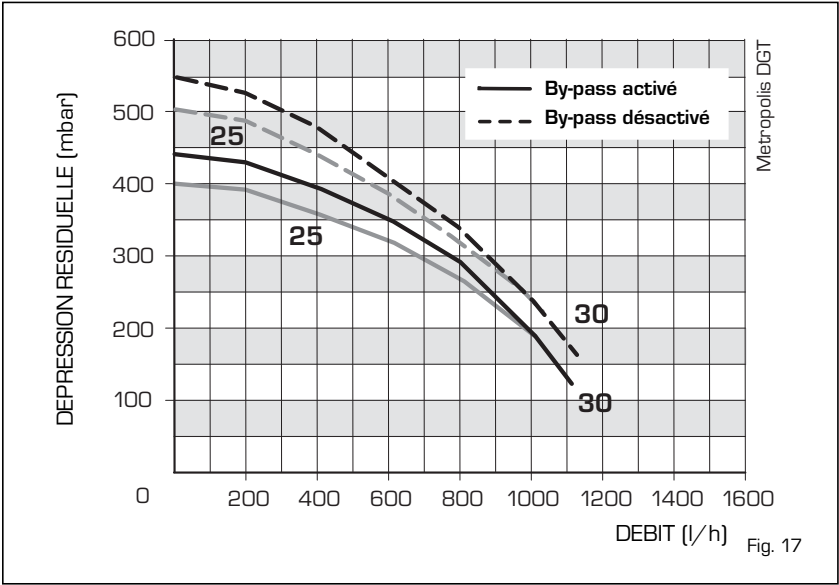


Fig. 17

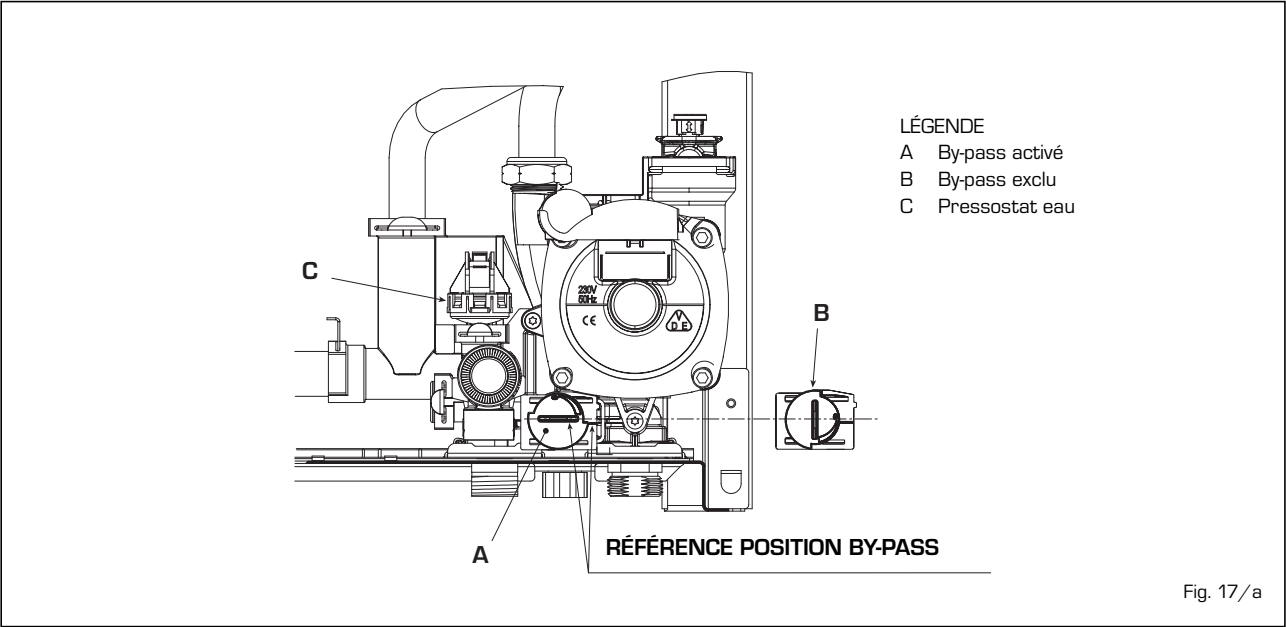


Fig. 17/a

4 UTILISATION ET ENTRETIEN

4.1 VANNE DU GAZ (fig. 18)

La chaudière est fabriquée de série avec une vanne gaz modèle SIT 845 SIGMA (fig. 18).

La vanne gaz est étalonnée sur deux valeurs de pression: maximum et minimum correspondant, en fonction du type de gaz, aux valeurs indiquées dans le **Tableau 4**.

L'étalonnage de la pression du gaz aux valeurs maximum et minimum est effectué par le constructeur: par conséquent nous déconseillons toute modification.

A part en cas de passage d'un type de gaz d'alimentation (G20/G25) à un autre: la modification de la pression de travail est alors consentie.

4.2 TRASFORMATION GAZ (fig. 19)

Pour le fonctionnement au gaz G30-G31, la chaudière est fournie avec un kit nécessaire pour la transformation.

Pour passer d'un gaz à un autre, il faut agir comme suit (fig. 19):

- Fermer le robinet du gaz.
- Démontez le collecteur brûleurs (3).
- Remplacer les injecteurs principaux (6) livrés avec le kit, en intercalant la rondelle de cuivre (4); pour effectuer cette opération se servir d'une clef fixe 7.
- Configurer le nouveau combustible d'alimentation selon les indications du point 4.2.1.
- Pour le calibrage des valeurs de pression maximale et minimale du gaz, voir le point 4.2.2.
- Une fois ces opérations terminées, couvrir avec l'étiquette indiquant l'adaptation au type de gaz (livrée avec le kit).

NOTE: Après le montage, l'étanchéité de toutes les connexions gaz doivent être testées avec de l'eau savonneuse ou de produits spéciaux, en évitant d'employer des flammes libres.

4.2.1 Configuration combustible d'alimentation

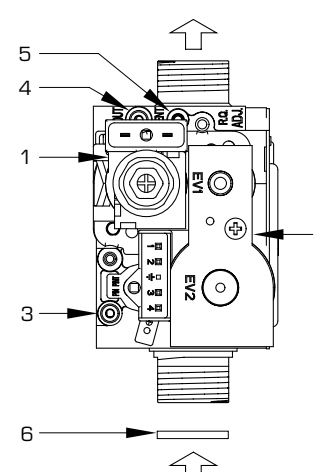
Pour accéder aux paramètres pour l'installateur, appuyer simultanément sur les touches du panneau de commandes ( et ) pendant 5 secondes.

La led rouge clignote et l'écran affiche:



Les paramètres défilent avec les touches  ou . Pour entrer dans le paramètre configuration combustible PAR 01 appuyer sur les touches - ou +.

La valeur réglée clignote et si la chaudière en question est une "30V" à G20/G25 l'é-



LEGENDE

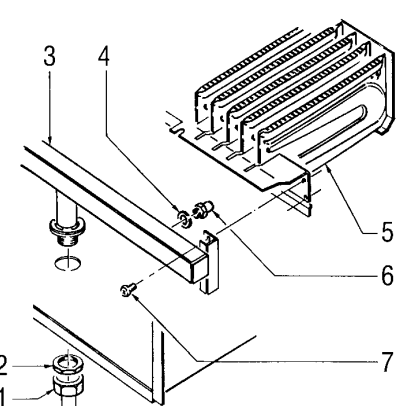
- 1 Modulateur
- 2 Bobines EV1-EV2
- 3 Prise de pression en amont
- 4 Prise de pression en aval
- 5 Prise VENT
- 6 Diaphragme gaz

TABEUAU 4

MODÈLE	Pression max. brûleur mbar			Courant modulateur mA			Pression min. brûleur mbar			Courant modulateur mA		
	G20/25 (*)	G30	G31	G20/25 (*)	G30	G31	G20/25 (*)	G30	G31	G20/25 (*)	G30	G31
25C	8,1	27,7	35,7	130	165	165	1,6	4,6	4,6	0	0	0
25V	13,5	27,9	35,9	130	165	165	1,9	3,7	3,7	0	0	0
30V	13,2	26,8	34,8	130	165	165	1,9	4,1	4,1	0	0	0

(*) La pression max. du brûleur est garantie uniquement quand la pression d'alimentation est supérieure à concurrence d'au moins 3 mbars par rapport à la pression max. du brûleur

Fig. 18



LEGENDE

- 1 Raccord 1/2"
- 2 Contre-écrou 1/2"
- 3 Collecteur brûleurs
- 4 Rondelle ø 6,1
- 5 Brûleurs
- 6 Injecteur M6
- 7 Vis

ATTENTION: Pour garantir l'étanchéité, il faut toujours, quand on remplace les injecteurs, utiliser la rondelle (4) fournie dans le kit, même dans les groupes brûleurs dans lesquels elle n'est pas prévue.

Fig. 19

cran affiche:



Pour que la chaudière "30V" puisse fonctionner à G30/G31 appuyer sur la touche + touche jusqu'à ce qu'apparaisse la valeur **04**. Confirmer cette valeur avec les touches  ou . Pour sortir de la section paramètres, appuyer sur la touche .

Le tableau ci-dessous indique les valeurs à configurer quand on change le gaz d'alimentation:

CHAUDIÈRE	GAZ	MODÈLE	PAR 1
25V-30V	G20/G25	25	01
		30	02
	G30/G31	25	03
		30	04
25C	G20/G25	25	05
	-	-	06
	G30/G31	25	07
	-	-	08

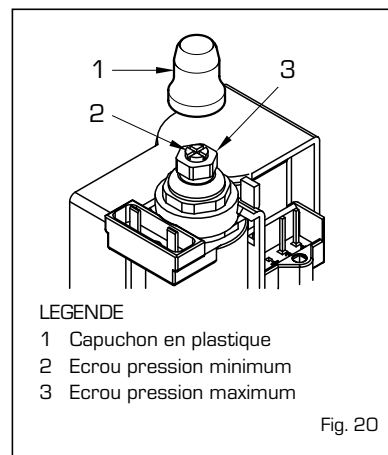
4.2.2 Réglages des pressions de la vanne gaz (fig. 20)

Pour procéder au réglage de les pressions minimum et maximum sur la vanne gaz, il faut procéder de la manière suivante (fig. 20):

- Raccorder la colonne ou un manomètre seulement à la prise en aval de la vanne de gaz. **Dans les versions "25V-30V", relier le tuyau de la prise VENT de la vanne (5 fig.18).**
- Retirer le capuchon (1) du modulateur.
- Appuyer simultanément pendant quelques secondes sur les touches du panneau de commandes (- et +) et ouvrir entièrement un robinet d'eau chaude sanitaire.
- Appuyer à nouveau sur la touche + (Hi).
- Il faut se rappeler que, pour les réglages, les rotations dans le sens des aiguilles d'une montre augmentent la pression tandis que celles qui vont dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre la diminuent.
- Régler la pression maximum en agissant sur l'écrou (3) et rechercher la valeur de pression maximum indiquée dans le

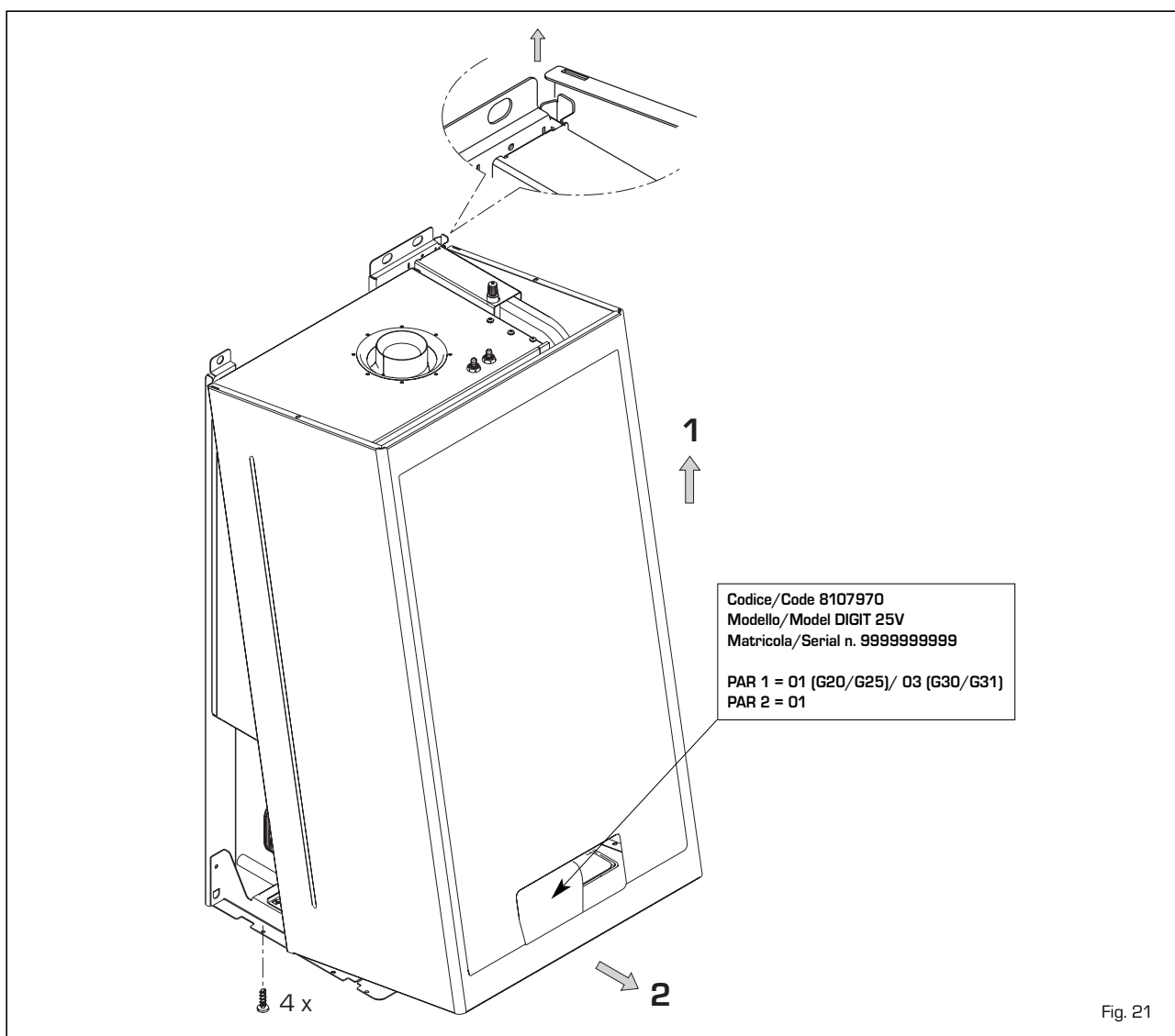
Tableau 4.

- Ce n'est qu'après avoir procédé à la régulation de la pression maximum qu'il faut régler la pression minimum.
- Appuyer à nouveau sur la touche - (Lo) en maintenant le robinet d'eau sanitaire ouvert.
- Maintenir l'écrou bloqué (3) et tourner la vis/écrou (2) pour rechercher la valeur de pression minimum indiquée dans le **Tableau 4.**
- Appuyer plusieurs fois sur les touches - et + , en gardant toujours ouvert le robinet de l'eau chaude sanitaire et vérifier que les pressions maximum et minimum correspondent bien avec les valeurs établies; si nécessaire, corriger les régulations.
- Appuyer de nouveau sur la touche ⏻ pour sortir de la fonction.
- Réintroduire le tuyau sur la prise VENT de la soupape.
- Détacher le manomètre en ayant soin de revisser la vis de fermeture de la prise de pression.
- Remettre le capuchon en plastique (1) sur le modulateur et sceller le tout, éventuellement avec une goutte de couleur.



4.3 DEMONTAGE DE LA JAQUETTE (fig. 21)

Pour un entretien aisé de la chaudière il est possible de démonter complètement la jaquette comme indiqué dans la fig. 21. Tourner le tableau de commande vers l'avant pour accéder aux composants à l'intérieur de la chaudière.



4.4 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

L'entretien préventif et le contrôle du bon fonctionnement des appareillages et des systèmes de sécurité devront être effectués à la fin de chaque saison exclusivement par du personnel agréé.

Effectuer le nettoyage du générateur de la manière suivante:

- Couper la tension à la chaudière et fermer le robinet d'alimentation du gaz.
- Procéder au démontage de la jaquette et du groupe brûleurs - tuyau du gaz. Pour le nettoyage, braquer un jet d'air vers l'intérieur des brûleurs de manière à faire sortir la poussière.
- Procéder au nettoyage de l'échangeur de chaleur en enlevant la poussière et les éventuels résidus de combustion. Pour le nettoyage de l'échangeur de chaleur comme pour le brûleur, ne jamais utiliser de produits chimiques ni de brosses en acier. S'assurer que la partie supérieure perforée des brûleurs soit libre de toute incrustation.
- Remonter les éléments enlevés de la chaudière, en respectant la succession des phases.
- Contrôler le fonctionnement du brûleur principal.
- Après le montage, vérifier l'étanchéité de toutes les connexions de gaz avec de l'eau savonneuse ou de produits appropriés, en évitant d'utiliser des flammes libres.
- Pour l'entretien du générateur, nous vous conseillons de ne pas utiliser de chlorure de calcium sur le corps en plastique.

4.4.1 Fonction ramoneur

Pour effectuer la vérification de combustion de la chaudière, appuyer pendant quelques secondes sur les touches du panneau de commandes (- e +). La fonction ramoneur est activée et maintenue pendant 15 minutes.

Pendant les 15 minutes de fonctionnement de la fonction ramoneur, appuyer sur la touche (+) pour porter la chaudière à la puissance maximale (Hi) et sur la touche (-) pour la puissance minimale (Lo). La chaudière fonctionne en chauffage avec seuils d'arrêt à 80°C et de rallumage à 70°C.

Avant d'activer la fonction ramoneur, il faut s'assurer que les soupapes radiateur ou que les éventuelles soupapes de zone sont ouvertes.

L'essai peut être aussi exécuté en mode de fonctionnement sanitaire. Pour cela, il suffit de prélever, après avoir activé la fonction ramoneur, de l'eau chaude d'un ou de plusieurs robinets. Dans cette condition la chaudière fonctionne à la puissance maximum, avec le sanitaire contrôlé entre 60°C et 50°C. Pendant toute la durée de l'essai les robinets de l'eau chaude doivent rester ouverts. Pour sortir de la fonction ramoneur, appuyer sur la touche du panneau de commandes ⏻.

La fonction ramoneur se désactive auto-

matiquement au bout de 15 minutes.

4.5 ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT

Quand se produit une anomalie de fonctionnement l'écran du panneau de commandes affiche l'alarme **et la led rouge s'allume**.

Ci-après sont reportées les descriptions des anomalies, ainsi que l'alarme et la solution correspondantes :

- ANOMALIE ÉVACUATION FUMÉES "AL 01" (fig. 24)

CHAUDIÈRE OUVERTE (25C) :

Le thermostat des fumées s'est déclenché. La chaudière s'arrête pour un temps forcé de 10 minutes. Au terme de l'arrêt forcé, la chaudière essaye de redémarrer. Si l'anomalie se répète à trois reprises en 24 h, la chaudière se bloque. Appuyer sur la touche du panneau de commandes ⏻ pour redémarrer la chaudière.

CHAUDIÈRE ÉTANCHE (25V-30V) :

Le pressostat des fumées s'est déclenché. Si la condition de déclenchement anomalie persiste pendant plus de deux minutes, la chaudière exécute un arrêt forcé de trente minutes. Au terme de l'arrêt forcé, la chaudière essaye de redémarrer.

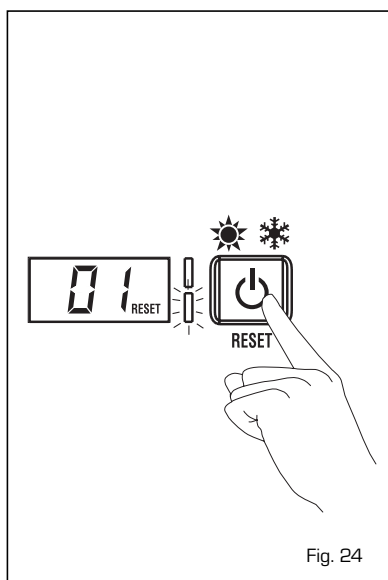


Fig. 24

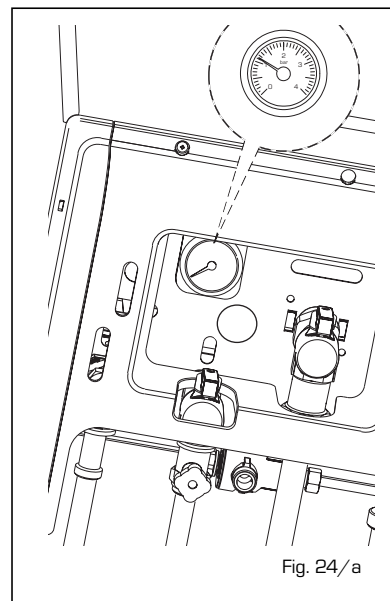
- ANOMALIE BASSE PRESSION EAU "AL 02" (fig. 24/a)

Si la pression détectée par le pressostat est inférieure à 0,5 bars, la chaudière s'arrête et l'anomalie AL 02 s'affiche à l'écran.

Rétablir la pression jusqu'à ce que la pression indiquée par l'hydromètre est comprise entre 1 et 1,2 bars.

Si la procédure de chargement de l'installation doit être répétée plusieurs fois, on conseille de vérifier l'étanchéité de l'in-

stallation de chauffage (vérifier la présence éventuelle de pertes).



- ANOMALIE SONDE SANITAIRE "AL 04"
Si la sonde sanitaire (SS) est ouverte ou en court-circuit, la chaudière fonctionne seulement en chauffage. L'écran affiche l'anomalie AL 04.

- ANOMALIE SONDE CHAUFFAGE "AL 05"

Quand un ou les deux éléments sensibles de la sonde chauffage (SM1/SM2) sont ouverts ou en court-circuit, la chaudière s'arrête et l'écran affiche l'anomalie AL 05.

- BLOCAGE FLAMME "AL 06" (fig. 24/b)

Si le contrôle de la flamme ne détecte pas la présence de flamme à la fin d'une séquence complète d'allumage ou si pour une raison quelconque la carte perd la visibilité de la flamme, la chaudière s'arrête et l'écran affiche l'anomalie AL 06. Appuyer sur la touche du panneau de commandes ⏻ pour faire redémarrer la chaudière et, en présence de lignes électriques phase-phase, couper la résistance R59 (fig. 13-13/a) pour permettre la détection de flamme.

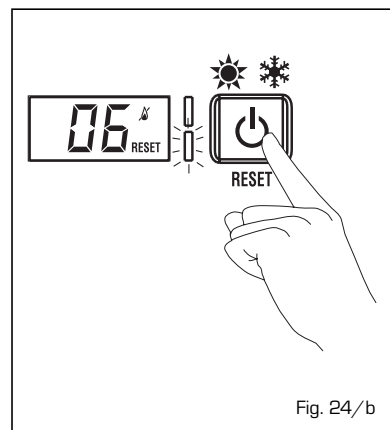


Fig. 24/b

– **ANOMALIE THERMOSTAT DE SÉCURITÉ “AL 07” (fig. 24/c)**

Si la sonde chauffage (SM1/SM2) dépasse 100°C la chaudière n'allume pas le brûleur; l'écran affiche AL 07 et la led verte reste allumée.

Si cette condition persiste pendant plus d'1 minute, la chaudière se bloque, l'écran affiche toujours l'anomalie AL 07 et la led rouge s'allume. Appuyer sur la touche du panneau de commandes  pour faire redémarrer la chaudière.

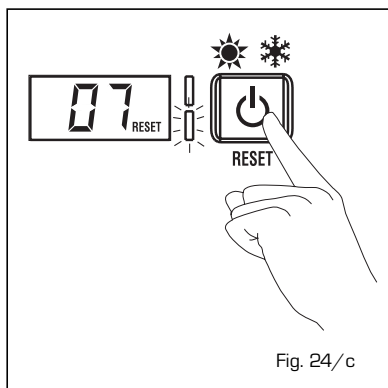


Fig. 24/c

– **ANOMALIE FLAMME PARASITE “AL 08”**

Si la section de contrôle de flamme détecte la présence de flamme même dans les phases où la flamme ne devrait pas être présente, cela veut dire qu'une panne du circuit de détection de flamme s'est produite, la chaudière s'arrête et l'écran affiche l'anomalie AL 08.

– **ANOMALIE SONDE AUXILIAIRE “AL 10” CHAUDIÈRE COMBINÉE AVEC INSTALLATION SOLAIRE (PAR 2 = 2 ou 4):**

Anomalie sonde entrée sanitaire. Quand la sonde est ouverte ou en court-circuit, la chaudière perd la fonction solaire et l'écran affiche l'anomalie AL 10.

– **ANOMALIE MODULATEUR “AL 11”**

Anomalie alimentation modulateur débranchée. Quand, lors de son fonctionnement, la chaudière détecte un courant nul au modulateur, l'écran affiche l'anomalie AL 11.

La chaudière marche à la puissance minimum et l'anomalie se désactive quand l'alimentation vers le modulateur est rétablie ou quand le brûleur arrête de fonctionner.

– **ANOMALIE CONFIGURATION “AL 12”**

Anomalie configuration ÉTANCHE (25V-30V)/OUVERTE (25C).

Une incohérence éventuelle entre la valeur programmée par l'installateur au PAR 1 et l'auto-reconnaissance de la carte détermine le déclenchement de l'anomalie, la chaudière ne marche pas et l'écran affiche l'anomalie AL 12.

Reconfigurer le PAR 1 afin de désactiver l'anomalie ou contrôler le pressostat/thermostat fumées et le

raccordement correspondant.

– **ANOMALIE POSITION SONDE CHAUFFAGE SM1/SM2 “AL 16” (fig. 24/d)**

Si la sonde ne détecte pas une augmentation de température après l'allumage du brûleur, le brûleur s'éteint pendant 10 secondes, l'écran affiche l'anomalie AL 16 et la led verte reste allumée.

Si l'anomalie se produit trois fois au cours de 24 h, la chaudière se bloque, l'écran affiche toujours l'anomalie AL 16 et la led rouge s'allume.

Appuyer sur la touche du panneau de commandes  pour faire redémarrer la chaudière.

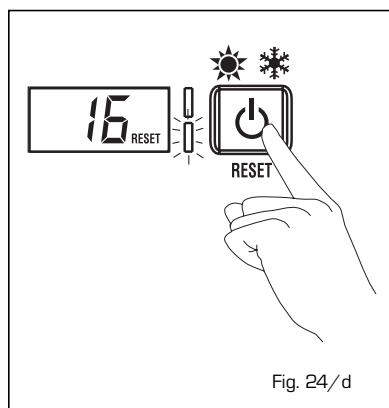


Fig. 24/d

– **ANOMALIE ALIGNEMENT CAPTEURS “AL 17”**

Quand les deux éléments sensibles de la sonde chauffage (SM1/SM2) diffèrent entre eau de plus de 16°C, la chaudière ne fonctionne pas et l'écran affiche l'anomalie AL 17.

Remplacer la sonde chauffage (SM1/SM2) pour réarmer le fonctionnement.

POUR L'USAGER

MISE EN GARDE

- En cas de panne et/ou de dysfonctionnement de l'appareil, le désactiver et s'abstenir de toute tentative de réparation ou d'intervention directe. S'adresser rapidement au personnel technique agréé.
- L'installation de la chaudière ainsi que toute autre intervention d'assistance et d'entretien doivent être effectuées par un personnel qualifié. Il est strictement interdit d'altérer les dispositifs scellés par le constructeur.
- Il est formellement interdit d'obstruer ou de réduire les dimensions de l'ouverture d'aération du local où est installé l'appareil. Les ouvertures d'aération sont indispensables pour garantir une bonne combustion.
- Le constructeur ne s'estime pas responsable en cas de dommages éventuels dérivant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

ALLUMAGE ET FONCTIONNEMENT

ALLUMAGE DE LA CHAUDIÈRE (fig. 25)

Le premier allumage de la chaudière doit être effectué par un personnel autorisé. Par la suite, s'il s'avère nécessaire de remettre en marche la chaudière, suivre les opérations suivantes avec attention: ouvrir le robinet du gaz pour permettre l'entrée du combustible et positionner l'interrupteur général de l'installation sur "allumé".

Après un arrêt, attendre environ 30 secondes avant de rétablir les conditions de fonctionnement de façon à ce que la chaudière puisse effectuer la séquence de vérification. L'allumage de la led verte indique la présence de tension.

Blocage des touches

Si vous n'utilisez pas l'appareil, après 15 minutes de la dernière configuration (PAR 5

par défaut), les clés de verrouillage de l'éclairage de l'écran.

Pour régler un des modes de fonctionnement, appuyer sur une touche quelconque pendant plus de deux secondes (sur l'écran apparaissent progressivement de un à quatre segments avant de passer au déblocage des touches).

Hiver

Appuyer sur la touche des commandes  pour activer la fonction hiver (chauffage et eau sanitaire). L'écran apparaîtra comme le montre la figure.

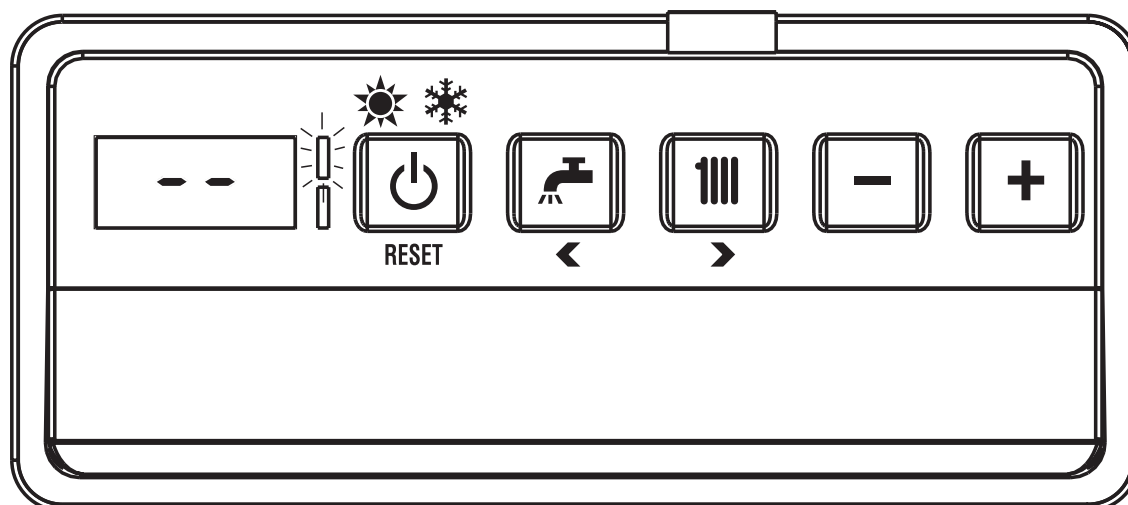
Été

Appuyer sur la touche des commandes  pour activer la fonction été (production d'eau chaude sanitaire uniquement). L'écran apparaîtra comme le montre la figure.



RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU DE CHAUFFAGE (fig. 26)

Pour régler la température de l'eau de chauffage souhaitée, appuyer sur la touche  des commandes. L'écran apparaîtra comme le montre la figure.



ATTENTION: pour configurer les modes de fonctionnement les plus adéquats, il suffit de taper les touches. Un bip indique que la chaudière a pris les devants. PAR 5 est désactivée si l'écran reste allumé.

Fig. 25

Modifier les valeurs à l'aide des touches [- et +].

Pour retourner à la visualisation standard, appuyer sur la touche  ou n'appuyer sur aucune touche pendant 1 minute.

Réglage avec sonde externe reliée (fig. 26/a)

Quand une sonde externe est présente, le système choisit automatiquement la valeur de la température de départ et module rapidement la température de départ en fonction des variations de la température extérieure.

Si on souhaite modifier la valeur de la température, à savoir l'augmenter ou la diminuer par rapport à celle calculée automatiquement par la carte électronique, il suffit de suivre les instructions indiquées au paragraphe précédent. Le niveau de correction diverse d'une valeur de température proportionnelle calculée. L'écran apparaîtra comme le montre la figure 26/a.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU SANITAIRE (fig. 27)

Pour régler la température de l'eau de sanitaire souhaitée, appuyer sur la touche  des commandes.

L'écran apparaîtra comme le montre la figure.

Modifier les valeurs à l'aide des touches [- et +].

Pour retourner à la visualisation standard, appuyer sur la touche  ou n'appuyer sur aucune touche pendant 1 minute.

ARRÊT DE LA CHAUDIÈRE (fig. 28)

En cas d'absences de courte durée, appuyer pendant plus de deux secondes sur la touche du panneau de commandes . L'écran apparaîtra comme le montre la figure (chaudière en stand-by).

De cette manière, en laissant actives l'alimentation électrique et l'alimentation du combustible, la chaudière est protégée par les systèmes antigel et antiblocage de la pompe.

Dans le cas où on prévoit une période prolongée de non-utilisation, on conseille de mettre la chaudière hors tension à l'aide de l'interrupteur général de l'installation, de fermer le robinet du gaz et, si des basses températures sont prévues, de vider l'installation hydraulique afin d'éviter la rupture des tuyauteries par effet de la congélation de l'eau.

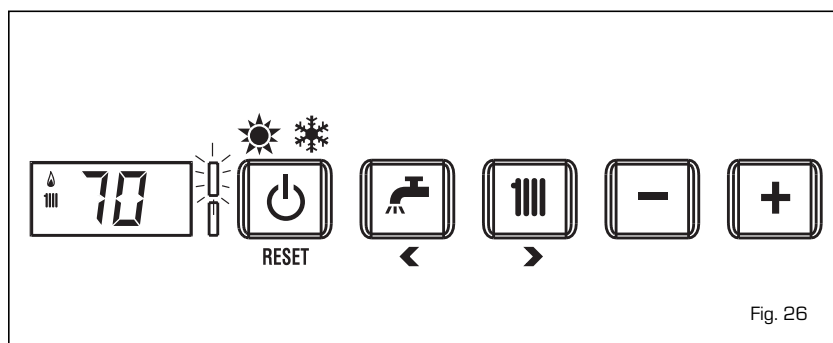


Fig. 26

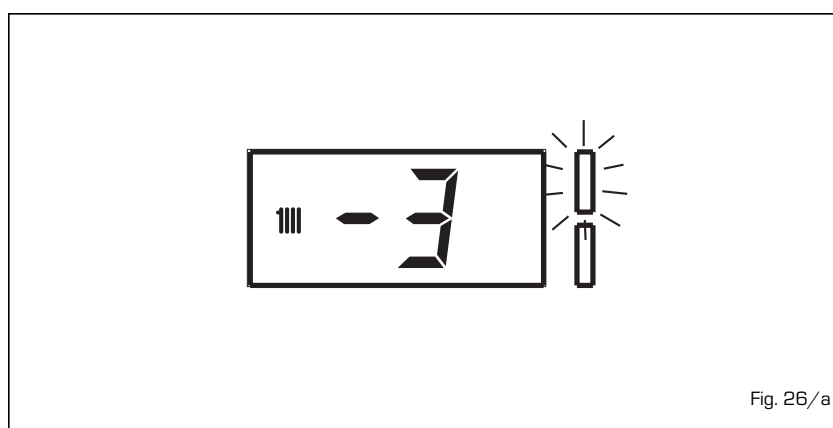


Fig. 26/a

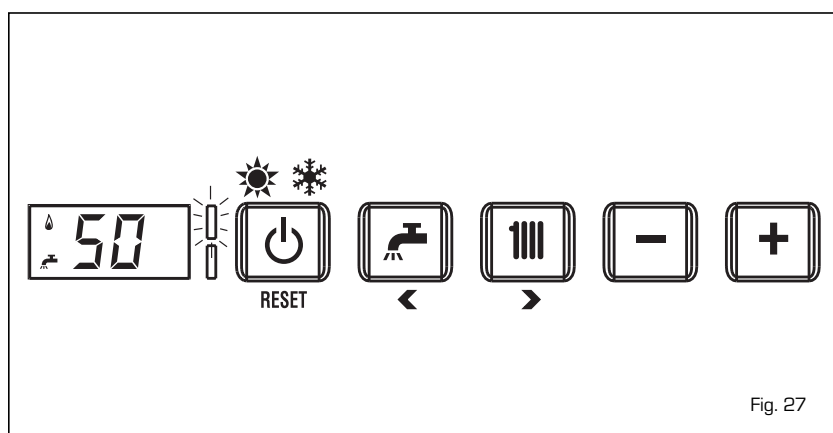


Fig. 27

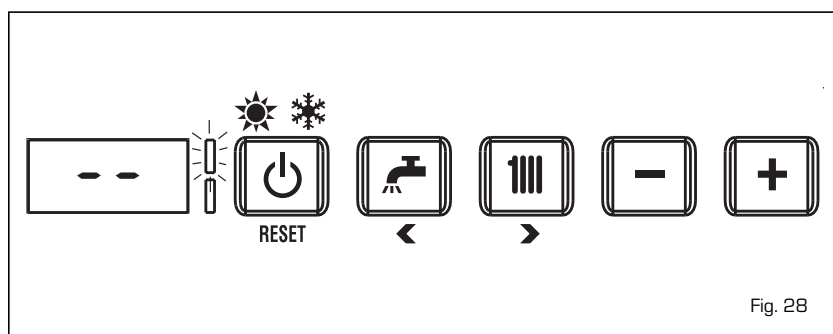


Fig. 28

ANOMALIES ET SOLUTIONS

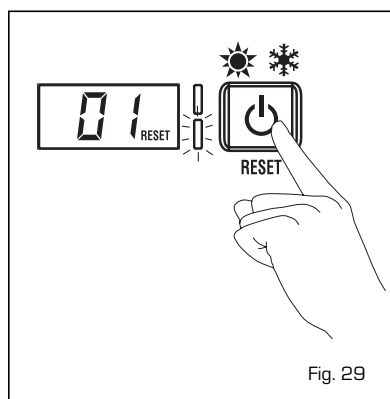
En cas d'anomalies de fonctionnement, une alarme s'affiche à l'écran **et la led rouge s'allume**.

Ci-après sont reportées les descriptions des anomalies, ainsi que l'alarme et la solution correspondantes :

- AL 01 (fig. 29)

Appuyer sur la touche des panneau commandes  pour redémarrer la chaudière.

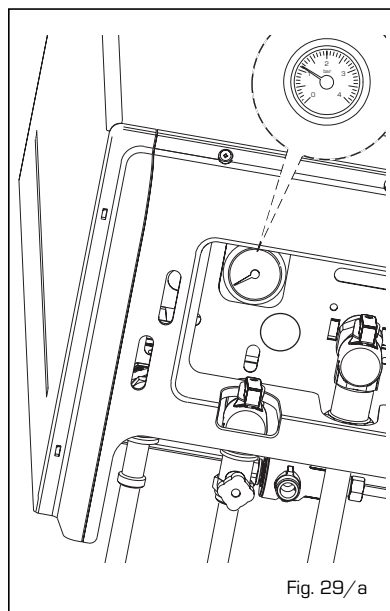
Si l'anomalie persiste, faire appel à un personnel technique qualifié.



- AL 02 (fig. 29/a)

Si la pression de l'eau détectée est inférieure à 0,5 bars, la chaudière s'arrête et l'anomalie AL 02 s'affiche à l'écran. Rétablir la pression jusqu'à ce que la pression indiquée par l'hydromètre est comprise entre 1 et 1,2 bars.

Si la procédure de chargement de l'installation doit être répétée plusieurs fois, on conseille de faire appel à un personnel technique qualifié afin de vérifier l'étanchéité de l'installation de chauffage (vérifier la présence éventuelle de pertes).



- AL 04

Faire appel à un personnel technique qualifié.

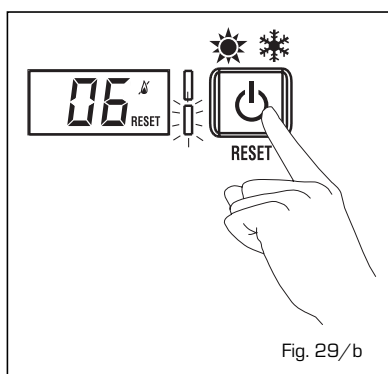
- AL 05

Faire appel à un personnel technique qualifié.

- AL 06 (fig. 29/b)

Appuyer sur la touche des panneau commandes  pour redémarrer la chaudière.

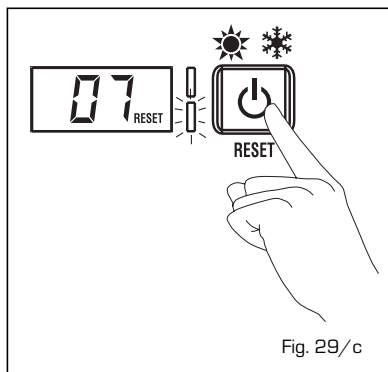
Si l'anomalie persiste, faire appel à un personnel technique qualifié.



- AL 07 (fig. 29/c)

Appuyer sur la touche des panneau commandes  pour redémarrer la chaudière.

Si l'anomalie persiste, faire appel à un personnel technique qualifié.



- AL 08

Faire appel à un personnel technique qualifié.

- AL 10

Faire appel à un personnel technique qualifié.

- AL 11

Faire appel à un personnel technique qualifié.

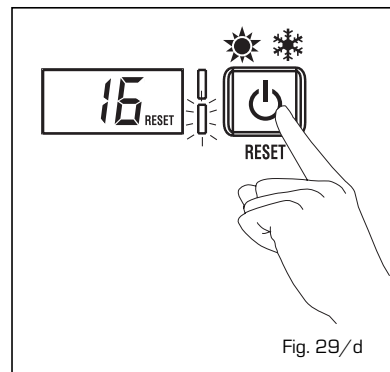
- AL 12

Faire appel à un personnel technique qualifié.

- AL 16 (fig. 29/d)

Appuyer sur la touche des panneau commandes  pour redémarrer la chaudière.

Si l'anomalie persiste, faire appel à un personnel technique qualifié.



TRANSFORMATION DU GAZ

S'il devait être nécessaire de transformer la chaudière pour la faire fonctionner avec gaz G30-G31, la chaudière est fournie avec un kit nécessaire pour la transformation. Pour effectuer la transformation gaz, contacter exclusivement un technicien autorisé.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Il est indispensable d'effectuer chaque année le nettoyage et le contrôle de la chaudière.

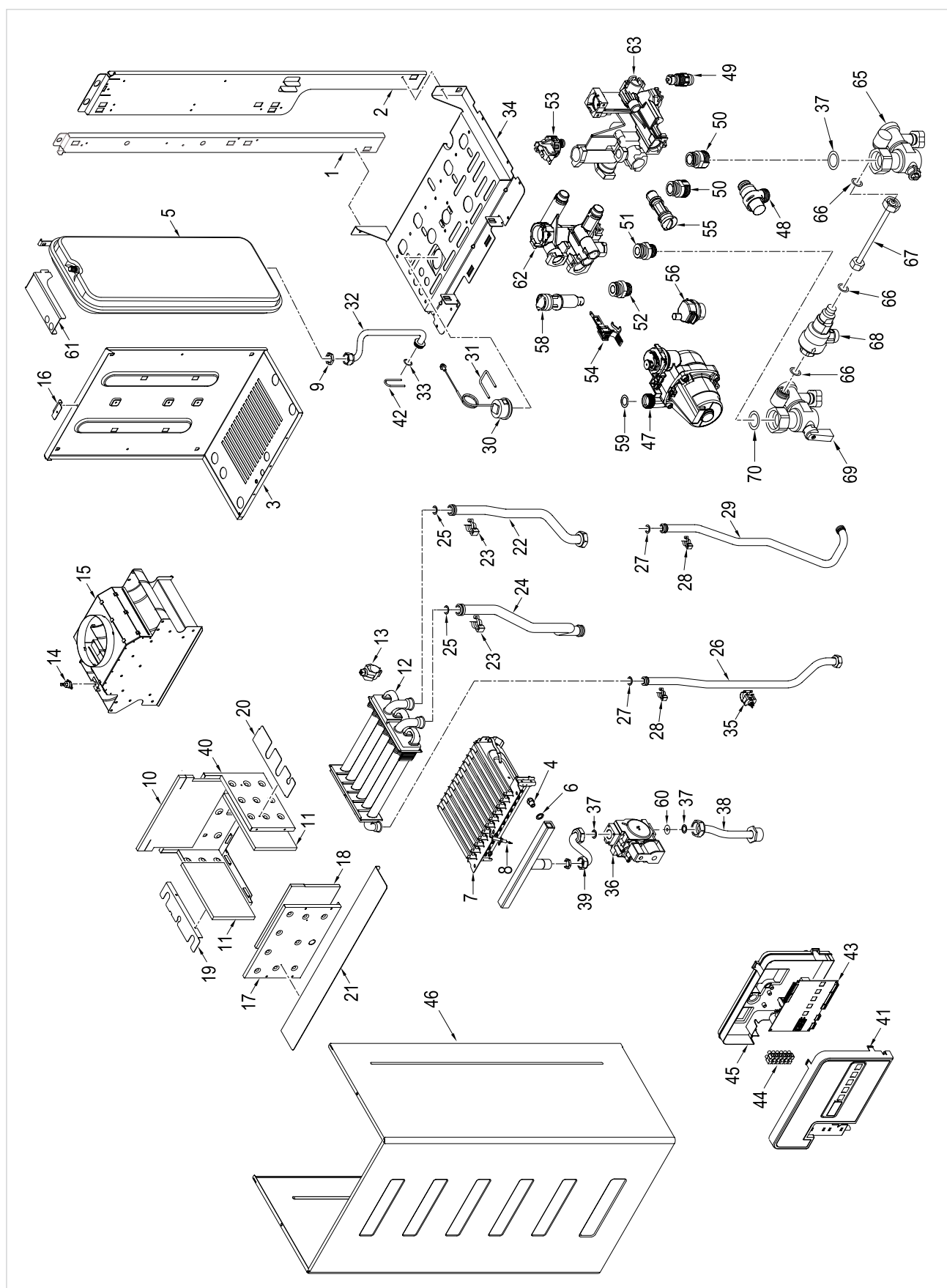
L'entretien préventif devra être effectué exclusivement par un personnel technique autorisé. La chaudière est équipée d'un câble électrique d'alimentation qui, en cas de remplacement, doit être commandé au constructeur.

COD. **3820148**

TYPE **DIGIT 25 C**

DATE **21.04.2010**

PAGE **1/3**



COD. **3820148**TYPE **DIGIT 25 C**DATE **21.04.2010**

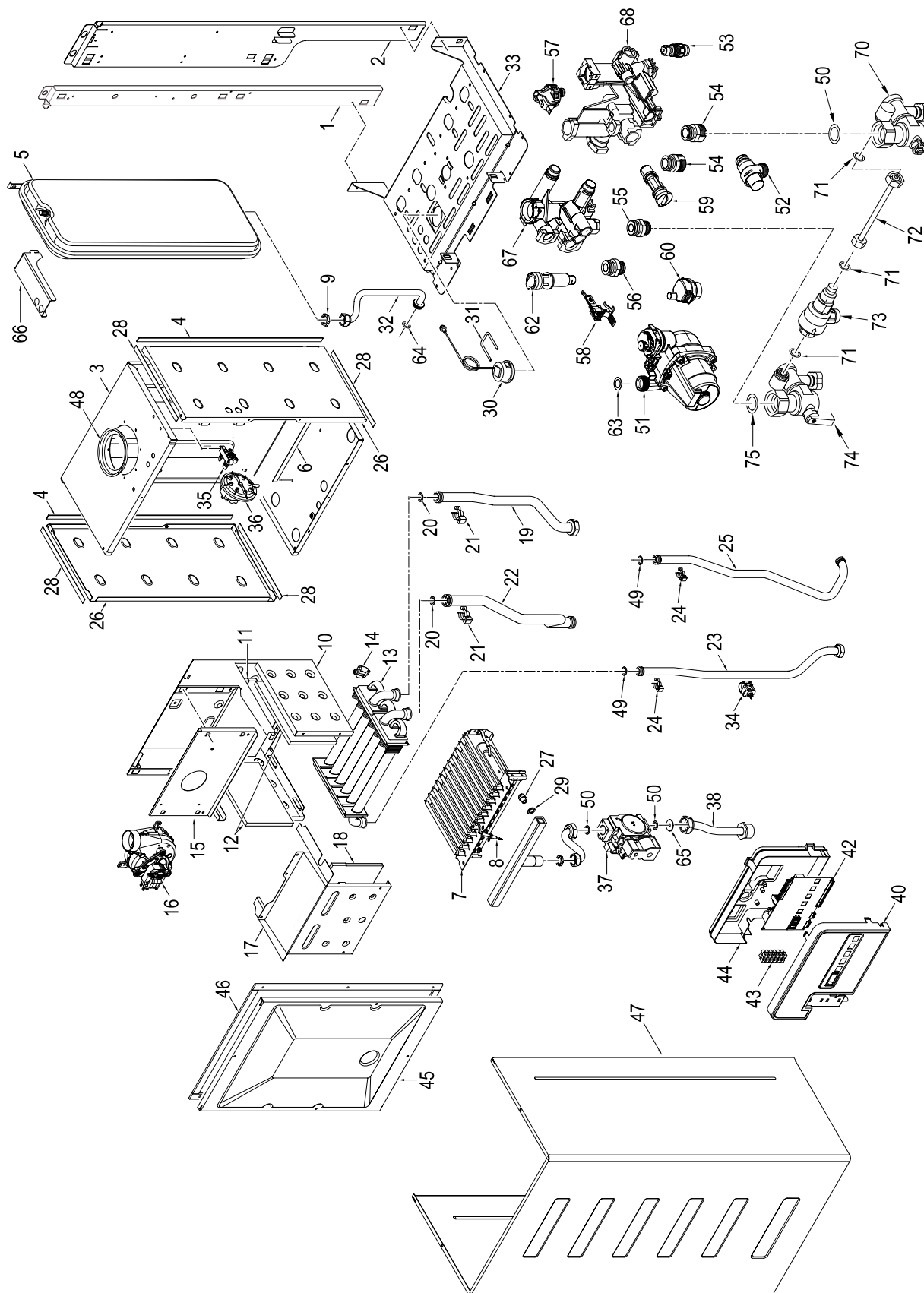
PAGE

2/3

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
1	6318350	Élément gauche châssis		
2	6318300	Élément droite châssis		
3	6317650	Paroi postérieur		
4	6154402	Injecteur Ø 130 M6 gaz naturel		MET
4 A	6154419	Injecteur diam. 0,72 MEXD,75		GPL
5	5183724	Vase d'expansion rectangulaire		
6	6022004	Rondelle cuivre Ø 6		
7	5198260	Ensemble brûleur		
8	6235932	Electrode allumage-ionisation		
9	6146330	Contre-écrou 1/2" pour vase d'expans.		
10	6318721	Calorifuge arrière chambre combustion		
11	6318710	Calorifuge latéral chambre combustion		
12	6174260	Echangeur de chaleur gaz/ eau		
13	6231362	Sonde NTC		
14	6146712	Thermostat fumées		
15	5167591	Ensemble chambre à fumées		
16	6073350	Plaque de fixation chambre à fumées		
17	6317950	Panneau avant pour chambre combustion		
18	6318701	Calorifuge latéral chambre combustion		
19	6276620	Fermeture gauche chambre à fumées		
20	6276520	Fermeture droite chambre à fumées		
21	6276720	Fermeture antérieure chambre à fumées		
22	6264842	Tuyau retour chauffage		
23	6226601	Ressort de liaison échangeur		
24	6264774	Tuyau départ installation		
25	6226412	Joint OR Dalmat AN13 (3068)		
26	6227017	Tuyau sortie E.C.S.		
27	6226444	Joint OR Ø 13,94 x 2,62		
28	6226617	Ressort de liaison échangeur		
29	6227116	Tuyau entrée E.F.S.		
30	6146111	Hydromètre		
31	6226628	Ressort de fixation Hydromètre		
32	6017311	Flexible L=250		
33	6226464	Joint OR 115 diam.1,91x2,62 EP/856		
34	6318010	Élément inférieur châssis		
35	6231357	Sonde de contrôle sanitaire		
36	6243833	Vanne		
37	2030228	Joint Ø 17x24x2		

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
38	6226884	Tuyau d'entrée gaz		
39	6226958	Tuyau raccordement vanne gaz-brûleur		
40	6318550	Porte antérieur chambre combustion		
41	6304753	Tableau de bord		
42	6226627	Ressort de fixation vase d'expansion		
43	6301420	Carte électronique		
44	2211010	Bornier à 12 bornes		
45	6305050	Couvercle panneau de bord		
46	6317810	Jaquette		
47	6272309	Circulateur		
48	6040211	Soupape de sécurité 3 bar		
49	6319603	Robinet décharge		
50	6120533	Nipple chauffage		
51	6120532	Nipple sanitaire		
52	6120534	Nipple sortie sanitaire		
53	6037504	Pressostat contre le manque d'eau		
54	6319601	Complete capteur		
55	6319640	Bypass		
56	6013182	Purgeur d'air automatique		
58	6319630	Fluxmètre		
59	6226457	Joint OR diam. 16x190		
60	6093388	Diaphragme Ø 18,7x5,2x1,2		
61	6267112	Support vase d'expansion		
62	6319697	Gro. Collecteur sanitaire Technyl		
63	6319696	Groupe Collecteur chauffage en Technyl		
65	6177508	Robinet 3/4"M - 3/4"F		
66	2030226	Joint Ø 10,2x14,8x2		
67	6227902	Tuyau de raccordement déconnecteur		
68	6257010	Déconnecteur hydraulique		
69	6177510	Robinet 1/2"M - 1/2"F		
70	2030227	Joint Ø 12x18x2		
	5198395	Groupe hydraulique en Technyl		
	5197924	Tableau de bord complet		
	6316255	Connecteur à 6 poles CN6		
	6316253	Connecteur à 9 poles CN5		
	6316256	Connecteur à 14 poles CN4		
	6127213	Cable d'alimentation L=1000		
	8091811	Kit robinets+disconnecteur		

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
	5144722	Kit de conversion à GPL		
	6319699	Kit goupille OR pour groupe hydraul.		
	6319698	Kit joint OR pour groupe hydraulique		
	6281534	Kit joint		
	6319695	Kit joint OR pour chaudiere		
Produits de référence: 8107870				
Vérifier la correspondance avec la plaque signalétique.				



POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
11	6318350	Elément gauche châssis		
2	6318300	Elément droite châssis		
3	6317600	Paroi postérieur chambre étanche		25 V
3 A	6317610	Paroi postérieur chambre étanche		30 V
4	6229838	Joint chambre étanche		
5	5183724	Vase d'expansion rectangulaire		
6	6257531	Défecteur de l'air		25 V
6 A	6257532	Défecteur de l'air		30 V
7	5198210	Ensemble brûleur		25 V
7 A	5198260	Ensemble brûleur		30 V
8	6235932	Electrode allumage-ionisation		
9	6146330	Contre-écrou 1/2" pour vase d'expans.		
10	6318500	Ensemble chambre à fumées		25 V
10 A	6318510	Ensemble chambre à fumées		30 V
11	6318720	Calorifuge arrière chambre combustion		25 V
11 A	6318721	Calorifuge arrière chambre combustion		30 V
12	6318710	Calorifuge latéral chambre combustion		
13	6174258	Echangeur de chaleur gaz/ eau		25 V
13 A	6174259	Echangeur de chaleur gaz/ eau		30 V
14	6231362	Sonde NTC		
15	6318600	Porte antérieur chambre étanche		25 V
15 A	6318610	Porte antérieur chambre à fumées		30 V
16	6225636	Extracteur		
17	6317900	Panneau avant pour chambre combustion		25 V
17 A	6317910	Panneau avant pour chambre combustion		30 V
18	6318700	Calorifuge latéral chambre combustion		25 V
18 A	6318701	Calorifuge latéral chambre combustion		30 V
19	6264841	Tuyau retour chauffage		
19 A	6264842	Tuyau retour chauffage		
20	6226412	Joint OR Dalmar AN13 (3068)		
21	6226601	Ressort de liaison échangeur		25 V
22	6264773	Tuyau départ installation		30 V
22 A	6264774	Tuyau départ installation		
23	6227016	Tuyau sortie E.C.S.		25 V
23 A	6227017	Tuyau sortie E.C.S.		30 V
24	6226617	Ressort de liaison échangeur		
25	6227115	Tuyau entrée E.F.S.		25 V
25 A	6227116	Tuyau entrée E.F.S.		30 V

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
26	6288210	Paroi latér. droite/gauche ch. étanche		
27	6154402	Injecteur Ø 130 M6 gaz naturel		25 V
27 A	6154406	Injecteur M6x0,75-0,80		30 V
27 B	6154414	Injecteur Ø 0,78 M6 gaz liquide		
28	6229837	Joint chambre étanche		
29	6022004	Rondelle cuivre Ø 6		
30	6146111	Hydromètre		
31	6228628	Ressort de fixation Hydromètre		
32	6017311	Flexible L=250		
33	6318000	Elément inférieur châssis		25 V
33 A	6318010	Elément inférieur châssis		30 V
34	6231357	Sonde de contrôle sanitaire		
35	6229110	Support pressostat		25 V
36	6225715	Pressostat air		30 V
36 A	6225707	Pressostat		
37	6243833	Vanne		
38	6226884	Tuyau d'entrée gaz		
39	6226958	Tuyau raccordement vanne gaz-brûleur		
40	6304753	Tableau de bord		
42	6301420	Carte électronique		
43	2211010	Bornier à 12 bornes		
44	6305050	Couvercle panneau de bord		25 V
45	6317700	Porte antérieur chambre étanche		30 V
45 A	6317710	Porte antérieur chambre étanche		
46	5192208	Kit joint chambre étanche		25 V
47	6317810	Jaquette		30 V
47 A	6317811	Jaquette		
48	6028621	Diaphragme air Ø 81		25 V
48 A	6028620	Diaphragme air Ø 81		30 V
49	6226444	Joint OR Ø 13,94 x 2,62		
50	2030228	Joint Ø 17x24x2		
51	6272309	Circulateur		25 V
51 A	6272310	Circulateur		30 V
52	6040211	Soupape de sécurité 3 bar		
53	6319603	Robinet décharge		
54	6120533	Nipple chauffage		
55	6120532	Nipple sanitaire		
56	6120534	Nipple sortie sanitaire		

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE	POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
57	6037504	Pressostat contre le manque d'eau							
58	6319601	Complete capteur							
59	6319640	Bypass							
60	6013182	Purgeur d'air automatique							
62	6319630	Fluxmètre		25 V					
62 A	6319631	Fluxmètre		30 V					
63	6226457	Joint OR diam. 16x1,90							
64	6226464	Joint OR 115 diam.11,91x2,62 EP/856							
65	6093388	Diaphragme Ø 18,7x5,2x1,2							
66	6267112	Support vase d'expansion							
67	6319697	Gro. Collecteur sanitaire Technyl							
68	6319696	Groupe Collecteur chauffage en Technyl							
70	6177508	Robinet 3/4"M - 3/4"F							
71	2030226	Joint Ø 10,2x14,8x2							
72	6227902	Tuyau de raccordement déconnecteur							
73	6257010	Déconnecteur hydraulique							
74	6177510	Robinet 1/2"M - 1/2"F							
75	2030227	Joint Ø 12x18x2							
	5197904	Tableau de bord complet		25 V					
	5197905	Tableau de bord complet		30 V					
	6316252	Connecteur à 6 poles CN6							
	6316253	Connecteur à 9 poles CN5							
	6316254	Connecteur à 14 poles CN4							
	5144716	Set de transf. à GPL		25 V					
	5144713	Set de transf. à GPL		30 V					
	5198395	Groupe hydraulique en Technyl							
	8091811	Kit robinets+disconnecteur							
	6319699	Kit goupille OR pour groupe hydraul.							
	6319698	Kit joint OR pour groupe hydraulique							
	6319695	Kit joint OR pour chaudiere							
	6281534	Kit joint							

Produits de référence: 8107970 - 8107972
 Vérifier la correspondance avec la plaque signalétique.

Compagnie Européenne de Chauffage

7 RUE DU MARECHAL FOCH
45600 SULLY SUR LOIRE

Tél: 02 38 36 37 38 - Fax: 02 38 36 64 00

Courriel: courriel: techniquecec@orange.fr